



WMF espresso NEXT

사용 설명서

한국어

WMF 커피머신을 구매하신 것을 축하합니다.

WMF espresso NEXT 커피머신은 에스프레소, 크림 커피, 카푸치노, 밀크 커피, 라떼 마키아토, 우유 거품 및 온수를 추출하는 반자동 제품입니다.



사용 설명서에 기재된 내용 준수



- > 사용 전 사용 설명서를 읽으십시오.
- > 항상 사용 설명서에 기재된 내용을 정확히 준수하십시오(안전지침, 특히 단원 "안전").
- > 커피머신의 경고 지침에 유의하십시오.
- > 사용 설명서를 직원 또는 모든 사용자가 볼 수 있도록 비치하십시오.

⚠ 주의

사용 설명서에 표시된 기호와 심벌에 유의하십시오.
▷24페이지
단원 "안전" 참조
▷6페이지부터



감전으로 인한 생명의 위험



- 커피머신 내의 전압에 감전되면 생명의 위험이 있습니다.
- > 하우징을 절대 열지 마십시오.
- > 어떠한 경우에도 볼트를 풀지 말고 하우징 부품을 제거하지 마십시오.

⚠ 경고

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터



사용 및 설치 조건

- 정비 규정과 "기술 데이터" 단원의 지침을 준수하지 않는 경우 손상에 대한 책임을 지지 않습니다.
- > 사용 설명서에 기재된 내용을 준수하십시오.
- > 시동, 정비 작업 및 수리는 반드시 WMF 서비스에서 정품 부품을 사용하여 실시해야 합니다.

중요

기술 데이터
▷105페이지부터
정비
▷93페이지부터

1	안전	6
1.1	일반 안전지침	6
1.2	규정에 적합한 사용	15
1.3	사용 및 설치 조건	18
2	제품 설명	20
2.1	커피머신의 부분별 명칭	20
	작동 준비 상태 디스플레이	22
	옵션	23
	용어 설명	25
3	조작 방법	26
3.1	조작 안전지침	26
3.2	기타 문서	27
3.3	커피머신 켜기	27
3.4	필터 캐리어	28
3.4.1	필터 캐리어 상태 표시	29
3.5	우유 연결(옵션)	31
	우유 분사구(옵션)	31
3.6	음료 추출	32
	음료 취소	33
3.7	커피 분말의 수동 투입	33
3.8	행궁(분배기 필터 행궁, 브로잉 그룹)	34
3.9	온수 배출	34
3.10	스팀 옵션	35
3.10.1	Auto Steam 자동 스팀	36
3.10.2	Basic Steam	38
3.10.3	SteamJet 잔 워머	40
3.11	잔 그릴	41
3.12	원두 용기	42
3.13	잔 수납 선반(가열됨)	42
3.14	커피머신 끄기	43
3.15	분쇄도 설정	44
4	소프트웨어	46
4.1	개요	46
	작동 준비 상태	46
	작동 준비 상태 디스플레이 기능 라인	46
	메인 메뉴의 기능	47
	메뉴 컨트롤 필드	47
	디스플레이의 메시지	47
4.2	작동 준비 상태 디스플레이	48
4.2.1	음료 버튼	48
4.2.2	기능 라인	48
	수동 첨가	48
	Barista 필드 - 커피 농도	48
4.3	관리	49
	시스템 세척	49
	Auto Steam 자동 스팀	49
	CleanLock	49
	브루어 관리	50
	커피 분말 슈트 세척	50
	우유 시스템 세척	50
	우유 시스템 채움	50

목차

4.4 음료	51
레시피 변경	51
수동 투입구 레시피	52
텍스트 + 그림	54
주입량	54
4.5 조작 옵션	55
조작 요소	55
좌측 외부 분쇄	57
필터 캐리어 제거	58
행금 시간	58
4.6 정보	59
최근 추출	59
서비스	59
관리	59
워터 필터 및 석회 제거	59
프로토콜	59
4.7 계산	60
카운터	60
판매 장치	60
외부 계산	60
무료 설정	61
4.8 PIN 권한	62
세척-PIN	62
설정-PIN	62
계산-PIN	63
새로 PIN 입력	63
4.9 타이머	63
시간대	63
4.10 시스템	64
디스플레이 및 조명	64
배경 색상	65
워터 필터	66
잔 히터	67
분쇄도 설정	67
다이내믹 커피 어시스트 Dynamic Coffee Assist	68
원두 종류 표시	68
4.11 언어	69
4.12 USB	69
카운터 데이터 내보내기	69
HACCP-내보내기	69
펌웨어 업데이트	69
데이터 백업	70
데이터 로딩	70



5	관리	71
5.1	관리 안전지침	71
5.2	세척 주기 개요	73
5.3	세척 프로그램	74
5.3.1	시스템 세척	74
5.3.2	Auto Steam 세척	77
5.3.3	우유 시스템 세척	79
5.3.4	분배기 필터 행균	80
5.4	수동 세척	81
5.4.1	잔 수납 선반 세척	81
5.4.2	터치 디스플레이 세척(CleanLock)	81
5.4.3	커피 분말 슈트 세척	82
5.4.4	브로잉 그룹 수동 세척	82
5.4.5	필터 캐리어 세척	83
5.4.6	드립 트레이 세척	84
5.4.7	하우징 세척	85
5.4.8	스팀 배출구 세척	86
5.4.9	원두 용기 세척	88
5.4.10	원두 용기 수거 트레이 세척	89
5.4.11	실링 교체	89
6	HACCP-세척 가이드라인	91
7	정비 및 석회 제거	93
7.1	정비	93
7.2	WMF 서비스	93
8	메시지 및 지침	94
8.1	조작 메시지	94
8.2	오류 메시지 및 장애	95
8.3	오류 제거	96
9	안전 및 보증	99
9.1	커피머신에 대한 위험 요인	99
9.2	가이드라인	101
9.3	운영자 책임 사항	102
9.4	보증 청구	104
부록: 기술 데이터		105
커피머신 기술 데이터		105
부록: 액세서리 및 부품		108
인덱스		110

1 안전

부적절한 사용

- 안전지침을 준수하지 않으면 중대한 부상을 입을 수 있습니다.
> 모든 안전지침을 준수하십시오.

 경고

1.1 일반 안전지침

사용자에 대한 위험 요인

WMF 제품의 특징은 무엇보다 뛰어난 안전성에 있습니다. 안전장치의 기능은 다음과 같은 사항을 준수할 때만 보장될 수 있습니다.

-  > 사용 전 사용 설명서를 읽으십시오.
-  > 기계 운영자는 직원을 교육하고 발생 가능한 위험을 지적해야 합니다.
-  > 기계의 뜨거운 부분을 만지지 마십시오.
- > 필터 캐리어를 조심스럽게 다루고 이를 절대로 떨어뜨리지 마십시오. 필터 캐리어가 발에 떨어질 경우를 대비해 튼튼한 신발을 착용하십시오.

 주의

 주의

-  > 커피머신이 작동에 결함이 있거나, 손상된 경우에는 더 이상 사용하지 마십시오.
-  > 커피머신이 완전하게 설치된 경우에만 사용하십시오.
-  > 조작자는 잘못된 조작으로 인한 모든 상해를 방지하기 위해 사용 전 사용 설명서를 읽어야 합니다.
- > 어떠한 경우에도 설치된 안전장치를 변경해서는 안 됩니다.
- > 8세부터 어린이와 아울러 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 감소되었거나 경험과 지식이 없는 사람도 안전한 사용과 관련한 교육을 받고 발생 가능한 위험을 인지한 후 지속적인 관찰 하에 본 기계를 사용할 수 있습니다.
- > 어린이가 본 기계로 장난을 치면 안 됩니다.
- > 어린이가 세척 및 사용자 정비를 실시하면 안 됩니다.

안전장치가 있음에도 커피머신을 부적합하게 취급하면 위험이 발생할 수 있습니다. 커피머신 취급 시 상해 위험 및 건강상의 위험을 방지하려면 다음과 같은 지침을 준수하십시오.



감전으로 인한 생명의 위험



- 커피머신 내의 전압에 감전되면 생명의 위험이 있습니다.
 - > 하우징을 절대 열지 마십시오.
 - > 어떠한 경우에도 볼트를 풀지 말고 하우징 부품을 제거하지 마십시오.
 - > 전원 케이블이 손상되지 않도록 하십시오. 꺾이거나 압착되지 않도록 하십시오.
 - > 손상된 전원 케이블을 절대로 사용하지 마십시오. 손상된 전원 연결 케이블은 위험을 방지하기 위해 제조사 또는 해당 서비스를 통해 교체해야 합니다.

 경고



> 전원 플러그를 절대로 물 또는 액체에 넣지 마십시오. 물 또는



다른 액체를 전원 플러그 위로 붓지 마십시오. 전원 플러그를 항상 건조하게 유지하십시오.

> 정비와 수리 전에 커피머신을 전류 공급으로부터 분리해야 합니다. 이를 위해 플러그를 빼십시오. 정비 또는 수리를 담당하는 사람은 전류 공급이 중단되어 있는지 항상 육안으로 확인해야 합니다.

 경고



화상 위험



• 가열 단계 동안 뜨거운 물과 스팀이 추출구로부터 배출될 수 있습니다.



- 스팀 및 음료 추출 중 뜨거운 액체가 추출구에서 배출됩니다. 이때 인접한 표면과 추출구가 뜨거워집니다.
- 추출 시에는 필터 캐리어가 매우 뜨겁습니다.
- 뜨거운 스팀이 잔 워머 SteamJet을 통해 배출됩니다. 이때 잔 및 인접한 표면도 뜨거워집니다.
- > 가열 단계 동안 추출구 아래를 잡지 마십시오.
- > 음료 또는 스팀 추출 중에는 추출구 아래를 잡지 마십시오.
- > 추출 직후 추출구에 손을 대지 마십시오.
- > 추출 직후는 필터 캐리어의 손잡이만 잡으십시오.
- > 음료 추출 전에 항상 적합한 용기를 추출구 아래에 놓으십시오.

주의



부상 위험

- 특히, 머리카락 또는 옷이 긴 경우 분쇄기 헤드에 걸려 커피머신 안으로 끌려 들어갈 수 있습니다.
- 부주의할 경우 손 또는 수납 선반에서 필터 캐리어가 떨어져 발을 다칠 수 있습니다.
 - > 머리카락은 항상 머리끈으로 보호하십시오.
 - > 필터 캐리어가 떨어지지 않도록 주의하십시오.

⚠ 주의



압착 위험/부상 위험



- 커피머신에 있는 움직이는 부품으로 인해 손가락 또는 손을 다칠 수 있습니다.
- 잔 수납 선반이 있는 기계 커버를 수동으로 조작하면 부상 위험이 있습니다.
- Basic Steam 또는 Auto Steam 레버를 조작할 때 압착 위험이 있습니다.
 - > 커피 분쇄기 또는 추출 유닛 오프닝을 잡기 전에 항상 커피머신을 끄고 전원 플러그를 빼십시오.
 - > 잔 수납 선반을 주의해서 조심스럽게 닫으십시오.

⚠ 주의



건강상의 위험

- 커피머신 사용에 적합한 음료 제품에만 사용하십시오.
 - > 원두 용기 및 수동 투입구에는 사용 규정에 적합한 재료만 주입해야 합니다.
-

 주의



건강상의 위험

- 세척제는 자극성이 있습니다.
 - > 세척제 포장에 기재된 안전조치를 준수하십시오.
 - > 디스플레이에 메시지가 표시된 후에만 세척제 정제를 넣으십시오.
-

 주의



건강상의 위험/자극 및 화상 위험



- 세척 중에는 필터 캐리어와 온수 배출구에서 뜨거운 세척액과 뜨거운 물이 흘러나옵니다.
- 이 뜨거운 액체는 피부를 자극하고 화상을 유발할 수 있습니다.
- 드립 트레이에 뜨거운 액체가 있을 수 있습니다.
 - > 세척 중 절대 추출구를 잡지 마십시오.
 - > 사람이 세척액을 마시는 일이 없도록 조치하십시오.
 - > 드립 트레이를 조심스럽게 움직이십시오.
 - > 세척 용기는 반드시 적합한 장갑으로 잡고 움직여야 합니다.

⚠ 주의



미끄러질 위험



- 부적합하게 사용하거나 오류가 발생할 경우 액체, 커피 찌꺼기 또는 커피 분말이 기계와 필터 캐리어에서 흘러나올 수 있습니다. 이 액체, 커피 찌꺼기 또는 커피 분말이 미끄러질 위험을 발생시킬 수 있습니다.
 - > 커피머신에 누설이 없는지 그리고 물이 새어 나오지 않는지 정기적으로 점검하십시오.
 - > 커피머신 앞 바닥은 항상 청결하게 유지하십시오.
-

 주의

1.2 규정에 적합한 사용



부적절한 사용



경고

- 커피머신을 부적절하게 사용하면 부상 위험을 초래할 수 있습니다.
- > 커피머신은 사용 규정에 적합하게만 사용해야 합니다.

- WMF espresso NEXT는 커피 음료 및 우유 음료를 다양한 형태로 추출하는 데 사용됩니다.
- WMF espresso NEXT는 산업 및 영업용으로 제작된 것이며 전문가 또는 교육을 받은 사용자가 상점, 사무실, 음식점, 호텔 또는 유사한 사용 장소에서 사용할 수 있습니다.
- 사용된 제품, 커피 원두 및 우유는 필터 캐리어-커피머신에서 가공하기에 적합해야 합니다. 보존 기간이 경과한 제품은 사용하면 안 됩니다.
- 조작자는 잘못된 조작으로 인한 모든 상해를 방지하기 위해 사용 전 사용 설명서를 읽어야 합니다.

설치 장소

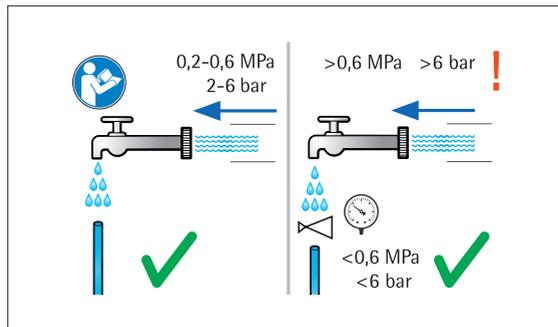
- 커피머신은 잘 볼 수 있게 설치해야 합니다.
- 기계는 수평으로 견고하며 방수 및 열에 민감하지 않은 받침대 위에 수평으로 설치해야 합니다.

- 기계를 물 분사기로 청소하면 안 됩니다. 기계에 물이 튀지 않도록 설치하십시오.
- 물 호스, 스팀 분사기, 스팀 세척기 또는 이와 유사한 장치로 분사 또는 세척하는 장소에 기계를 설치하면 안 됩니다.
- 커피머신을 야외에서 사용하지 마십시오.

물 연결부

- TW15(DN 15 최소 DN 6 또는 1/4") 메인 차단 콕 및 오염 필터를 포함하고 0.08mm의 기계 폭을 갖는 호스 연결부, 건물 시설 쪽. 최소 0.05MPa (0.5bar), 2l/min 에서의 유량 압력(저압). 최소 0.30MPa (3.0bar), 2l/min 에서의 유량 압력(기본). 최대 0.6MPa (6bar). 최대 공급 온도 35°C.
- 새 커피머신 및/또는 새 워터 필터와 함께 공급된 호스 세트를 사용해야 합니다. 기존 호스 세트는 더 이상 사용하지 마십시오.

중요! 설치 측 유량 압력이 0.6MPa (6bar)를 초과하면 최대 0.6MPa (6bar)로 설정할 수 있는 감압기를 반드시 사전 작동해야 합니다.



주변 온도

- +5°C에서 최대 +35°C까지
(빙점 이하일 때는 워터 시스템을 비우십시오). 교육을 받은 서비스 기사가 워터 시스템을 배수해야 합니다.

사용

- 기계의 사용을 위해서는 본 사용 설명서를 따라야 합니다. 사용 목적과 다르게 사용하거나 적합하게 사용하지 않는 경우는 부적합한 사용으로 간주됩니다. 이로 인해 발생한 손해에 대해 제조사는 책임을 지지 않습니다.
- 어떠한 경우에도 WMF espresso NEXT를 커피, 온수 (음료, 세척) 또는 우유(냉장 우유, 저온/고온 살균 우유, 균질 우유, UHT) 외에 다른 액체를 가열하거나 추출하는데 사용하면 안 됩니다.

위생

- 운영자는 커피머신을 관리하고 정비하는 데 지장이 없는 곳에 커피머신을 설치해야 합니다.
- 커피머신을 사무실/주방 또는 이와 유사한 곳에서 셀프 서비스 형식으로 사용하는 경우에는 커피머신 사용을 관리하는 사람을 지정해야 합니다. 사용 교육을 받은 자는 관리 지침을 준수하고 사용과 관련된 문제가 있을 경우 이를 처리할 수 있어야 합니다.

1.3 사용 및 설치 조건

화재 위험/사고 위험

- > 기술 데이터 단원에 지정된 사용 조건과 설치 조건을 준수해야 합니다.
- > 장치 플러그를 연결하기 전에 명판의 표시사항이 설치측 전압과 일치하는지 확인하십시오.

경고

기술 데이터
▷ 105페이지부터

사용 및 설치 조건

- > 커피머신은 결빙이 발생하지 않는 공간에서만 사용하십시오.
- > 커피머신이 5°C 미만의 온도에서 운송되었거나 보관된 경우 작동 전 실내 온도에서 적어도 5시간 동안 두어야 합니다.

중요

기술 데이터
▷ 105페이지부터
정비
▷ 93페이지부터



사용 및 설치 조건

- > 커피머신은 최대 상대 습도 80% 까지 응축 없이 작동할 수 있습니다.
- > 기계를 야외에서 사용하지 마십시오.
- > 작동 중단(며칠/몇 주) 후 새로 작동 전에 세척 프로그램을 최소 2회 실행할 것을 권장합니다.

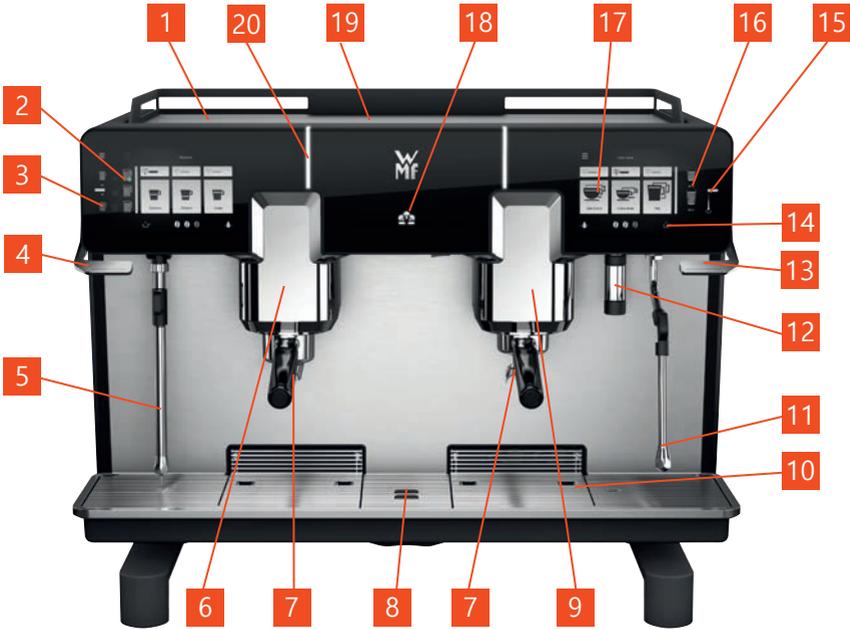
중요

- 기술 데이터
- ▷ 105페이지부터
- 정비
- ▷ 93페이지부터

설치 위치의 전기, 물 및 하수 연결부에 대한 사전 작업은 기계 운영자가 설치를 주문할 수 있습니다. 시설 사전 작업은 면허가 있는 설치 기술자가 일반 규정과 국가별 및 해당 지역 규정을 유의하며 실시해야 합니다. WMF 서비스는 사전 준비된 시설 연결부에 커피머신을 연결하는 작업만 할 수 있습니다. WMF 서비스는 건물 시설에 대한 작업 권한이 없으며, 건물 시설 작업에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 커피머신의 연결 및 가동은 반드시 WMF 서비스가 해야 합니다.

2 제품 설명

2.1 커피머신의 부분별 명칭



- 1 원두 용기 (잔 수납 선반 아래 부분)
- 2 우유 대체용 우유 거품
- 3 우유 거품 버튼
- 4 Auto Steam 레버
- 5 Auto Steam 배출구
- 6 필터 캐리어를 갖춘 좌측 브로잉 그룹
- 7 배출구
- 8 SteamJet
- 9 필터 캐리어가 설치된 우측 브로잉 그룹
- 10 잔 그릴
- 11 Basic Steam 배출구
- 12 온수 배출구
- 13 Basic Steam 레버
- 14 수동 투입구
- 15 스팀 표시기
- 16 온수 버튼
- 17 음료 버튼
- 18 SteamJet 버튼
- 19 잔 수납 선반
- 20 필터 캐리어 상태 표시(적색 → 가득/녹색 → 비어 있음)
- 21 잔 조명
- 22 ON/OFF 버튼

작동 준비 상태 디스플레이

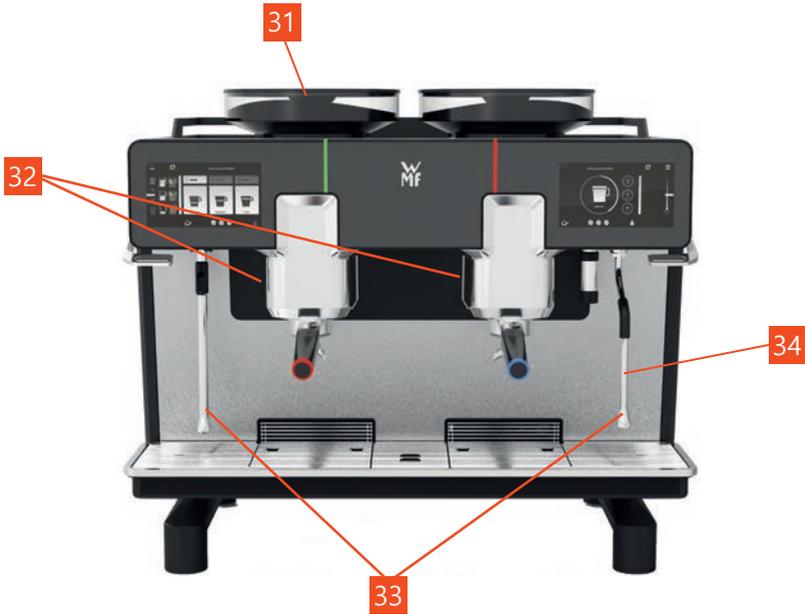
좌측 브로잉 그룹

우측 브로잉 그룹



- 23** 메뉴 필드(메인 메뉴 열기)
- 24** Auto Steam 표시
- 25** 기능 라인
- 26** 수동 첨가
- 27** Barista 필드
- 28** 필터 세척
- 29** Basic Steam 표시
- 30** 온수 버튼

옵션



- 31 대형 원두 용기(옵션)
- 32 아메리카노(옵션)
- 33 Auto Milk 계량(옵션)
- 34 두 번째 Auto Steam 추출구(옵션)

사용 설명서 기호 및 심벌

 **대인 상해 관련 안전지침**
 안전지침에 유의하지 않으면, 오작동 시 중
 경상을 초래할 수 있습니다.

 **경고**

단원 "안전" 참조
 ▷6페이지부터

 **대인 상해 관련 안전지침**
 안전지침에 유의하지 않으면, 오작동 시 경
 상을 초래할 수 있습니다.

 **주의**

조작 안전지침
 ▷26페이지
 관리 안전지침
 ▷71페이지
 단원 "안전" 참조
 ▷6페이지부터

 **감전**  **뜨거운 증기**

 **압착 위험**  **뜨거운 표면**

 **미끄러질 위험**

 **물품 손상 위험**

- 커피머신
- 설치 장소의 시설
- > 항상 사용 설명서에 기재된 내용을 정확
 히 준수하십시오.

중요

단원 "보증" 참조
 ▷104페이지부터
 기술 데이터
 ▷105페이지부터

 **참조/힌트**

- 안전한 취급 및 간편한 조작 관련 힌트.

참조

힌트

메인 메뉴 열기

* "메인 메뉴" 필드를 터치하십시오.
메인 메뉴가 나타납니다.
다른 표시 방식 ▷메인 메뉴.



용어 설명

용어	설명
•	• 항목 표시, 옵션
*	* 개별 진행 단계
필기체	커피머신의 상태 설명 또는 자동 실행 단계 설명.
1차 혼합	커피 추출 전에 향을 진하게 하기 위해 잠시 동안 미리 끓이는 절차.
Barista	전문 커피 조리사
메인 콕	물 차단 밸브, 앵글 밸브
분배기 필터 행굼	브로잉 그룹의 중간 행굼 (Flushen)
블라인드 필터	세척 필터
사용 범위	예: 워터 필터의 리터 단위 성능
압출	추출 전 커피 분말 압축.
음료 추출	커피 및 온수 추출
첨가물	커피 및 온수와 같은 음료 레시피 구성 요소
탄산염 농도	기재 단위: °dKH 단위. 물의 경도는 식수에 녹아 있는 석회 물질을 말합니다.
테스트 조리	확인

3 조작 방법

3.1 조작 안전지침



화상 위험



- 가열 단계 동안 뜨거운 물과 스팀이 추출구로부터 배출될 수 있습니다.
- 스팀 및 음료 추출 중 뜨거운 액체가 추출구에서 배출됩니다. 이때 인접한 표면과 추출구가 뜨거워집니다.
- 추출 시에는 필터 캐리어가 매우 뜨겁습니다.
- 뜨거운 스팀이 잔 위머 SteamJet 을 통해 배출됩니다. 이때 잔 및 인접한 표면도 뜨거워집니다.
- 드립 트레이가 올바르게 고정되지 않는 경우 뜨거운 액체로 인한 화상 위험이 있습니다.
- 손상된 필터 캐리어 또는 필터 캐리어 인서트 혹은 과주입된 필터 캐리어 인서트는 심각한 화상을 초래할 수 있습니다.
 - > 가열 단계 동안 추출구 아래를 잡지 마십시오.
 - > 음료 또는 스팀 추출 중에는 추출구 아래를 잡지 마십시오.
 - > 추출 직후 추출구에 손을 대지 마십시오.
 - > 추출 직후는 필터 캐리어의 손잡이만 잡으십시오.

⚠ 주의

단원 "안전" 참조
>6페이지부터



> 음료 추출 전에 항상 적합한 용기를 추출구 아래에 놓으십시오.



> 드립 트레이가 항상 올바르게 위치하도록 유의하십시오.



> 하자 없는 상태의 필터 캐리어 또는 필터 캐리어 인서트만을 사용하십시오.
> 필터 캐리어에는 제시된 최대량까지만 커피 분말을 주입하십시오.

⚠ 주의

단원 "안전" 참조
> 6페이지부터



건강상의 위험

- 커피머신 사용에 적합한 음료 제품에만 사용하십시오.
- > 원두 용기 및 필터 캐리어에는 규정에 맞는 사용을 위한 재료만 주입해야 합니다.

⚠ 주의

단원 "안전" 참조
> 6페이지부터

3.2 기타 문서

냉각기 옵션

- 냉각기 사용 설명서에 유의하십시오.

3.3 커피머신 켜기

ON/OFF 스위치는 기계 중앙의 양쪽 디스플레이 아래에 있습니다.

* ON/OFF 버튼을 누르십시오.

신호음이 울립니다.

커피머신이 켜지고 가열됩니다.

자동 온수 행궁이 시작됩니다.

커피머신이 음료를 추출할 수 있는 상태에 도달하면 작동 대기 표시가 나타납니다.



3.4 필터 캐리어

세 가지 필터 캐리어 타입이 제공됩니다.

- I small 필터 캐리어 = 8-11g
- II medium 필터 캐리어 = 10-16g
- III XL 필터 캐리어 = 15-21g



음료 추출 전에는 빈 필터 캐리어가 장착되어 있어야 합니다.

- ! 현재 추출을 완료하기 전에 필터 캐리어가 제거되는 경우 이로 인해 추출 유닛을 손상할 수 있습니다.
 - > 브로잉 과정이 완전히 완료된 후에만 필터 캐리어를 꺼내십시오. 메시지가 디스플레이에 표시됩니다.
 - > 음료 버튼을 다시 누르면 추출을 중단할 수 있습니다.
 - > 추출이 종료되는 즉시 녹색 LED 표시등으로 표시됩니다.

중요



- I small 필터 캐리어
- II medium 필터 캐리어
- III XL 필터 캐리어

3.4.1 필터 캐리어 상태 표시

어떤 필터 캐리어가 어떤 브로잉 그룹에 설치되어 있는지 디스플레이에 표시됩니다. 숫자는 필터 캐리어 타입을 나타냅니다.

상태: 필터 캐리어 설치 안 됨

사용 가능한 모든 필터 캐리어가 해당 음료 옵션과 함께 디스플레이에 표시됩니다.



- I small 필터 캐리어
- II medium 필터 캐리어
- III XL 필터 캐리어

설치된 필터 캐리어 I 포함 디스플레이

이 필터 캐리어로 가능한 음료가 표시됩니다.



- I small 필터 캐리어
- II medium 필터 캐리어
- III XL 필터 캐리어

설치된 필터 캐리어 II 포함 디스플레이

이 필터 캐리어로 가능한 음료가 표시됩니다.



- I small 필터 캐리어
- II medium 필터 캐리어
- III XL 필터 캐리어

설치된 필터 캐리어가 비워지지 않은 경우 디스플레이에 표시됩니다.



3.5 우유 연결(옵션)

우유 호스는 어댑터를 통해 우유 용기를 커피 머신의 우유 거품기와 연결합니다. 우유 추출구는 Auto Steam 추출구 뒤에 있습니다.

- * 우유 용기를 냉각기로부터 꺼내십시오.
- * 우유 용기 덮개를 뒤쪽으로 미십시오.
- * 우유 용기에 우유를 채우십시오.
- * 용기의 덮개를 다시 닫으십시오.
- * 우유 호스 어댑터를 우유 용기 커버의 연결부에 끼우십시오.
- * 우유 용기를 조심스럽게 뒤로 미십시오.

우유 분사구(옵션)



- 우유 추출은 반드시 적합한 WMF 우유 냉각기와 함께 사용해야 합니다. 우유 냉각기가 없는 작동은 WMF 우유 분사구로만 허용됩니다.

중요

단원 "보충" 참조
▷104페이지부터



참조

- 우유 분사구를 매일 세척하십시오.
- 우유 호스를 꺾으면 안 됩니다.

참조

- * 우유 용기를 냉각기로부터 꺼내십시오.
- * 우유 팩을 커피머신 우측에 놓으십시오.
- * 우유 분사구의 잠금 마개를 여십시오.
- * Click+Clean 어댑터를 우유 분사구에 연결하십시오.
- * 우유 분사구를 우유팩에 끼우십시오. 우유 분사구가 우유팩 바닥까지 닿아야 합니다.



3.6 음료 추출

음료 버튼을 터치하면 음료 추출이 시작됩니다.

브로잉 과정이 완전히 완료된 후에만 필터 캐리어를 꺼내십시오.

메시지가 디스플레이에 표시됩니다.

* 음료 버튼을 다시 누르면 추출을 중단할 수 있습니다.

적합한 필터 캐리어가 장착되어 있어야 합니다.

필터 캐리어가 비어 있어야 합니다.

이전 음료 추출이 완전히 종료되어야 합니다.

- 점등된 버튼 = 추출이 준비됨
- 점등되지 않은 버튼 = 추출이 준비되지 않음/
버튼이 차단됨

* 잔 그릴을 적절한 높이로 설정하십시오.

* 적합한 크기의 음료 용기를 장착된 필터 캐리어 아래에 놓으십시오.

* 원하는 음료 버튼을 터치하십시오.

커피 원두가 직접 필터 캐리어 안으로 갈립니다. 커피 분말이 브로잉 피스톤에 의해 자동으로 압출됩니다.

음료 추출이 시작됩니다.



추출 진행 중. 음료 추출 동안 디스플레이의 표시.

버튼 배열
▷소프트웨어
▷레시피 변경
51페이지

* 음료 추출 완료 후 필터 캐리어 비우기.



참조

필터 캐리어를 비우려면 항상 저항을 느끼며 두드려야 합니다. 그렇지 않으면 필터가 필터 캐리어에서 떨어질 수 있습니다.

추출 동안 브로잉 그룹 위 LED 스트립이 적색으로 점등합니다. 추출이 완료되는 즉시 디스플레이가 녹색으로 전환됩니다.

음료 취소

* 진행 표시를 터치하십시오.
음료 추출이 중단됩니다.

참조



3.7 커피 분말의 수동 투입

- * 짧게  필드를 터치하십시오.
내부 분쇄기가 비활성됩니다.
- * 원하는 커피 분말을 필터 캐리어에 채우십시오.
- * 원하는 필터 캐리어를 장착하십시오.
- * 원하는 음료 버튼을 터치하십시오.
커피 분말이 브로잉 피스톤에 의해 자동으로 압출됩니다. 음료 추출이 시작됩니다.



수동 첨가
기능 활성화
개별 레시피
▷ 조작 옵션
▷ 외부 분쇄
57페이지

3.8 행굼(분배기 필터 행굼, 브로잉 그룹)

* "행굼" 필드를 터치하십시오.
필터 캐리어가 설치되어 있으면 안 됩니다.
온수로 행굼이 시작됩니다.
물이 시스템을 가열하고 최적의 커피 온도를 보장합니다. 동시에 분배기 필터가 세척됩니다.

- ! > 분배기 필터 행굼 동안 필요한 경우 분배기 필터에서 커피 잔여물을 브로잉 그룹 브러시로 제거하십시오.
- > 동시에 분배기 필터를 통해 물이 아직 장애 없이 흐르는지 점검하십시오.
- > 분배기 필터 행굼을 필터 캐리어 행굼 목적으로 사용하지 마십시오.
- > 흘러나오는 물 아래에 필터 캐리어를 두지 마십시오.



행굼 필드
기능 활성화
▷ 조작 옵션
▷ "행굼" 필드
55페이지

참조

3.9 온수 배출

* 적합한 크기의 음료 용기를 온수 배출구 아래에 놓으십시오.
* 원하는 물 버튼을 터치하십시오.
추출이 실행됩니다.



3.10 스팀 옵션



화상 위험



- 가열 단계 동안 뜨거운 물과 스팀이 추출구로부터 배출될 수 있습니다.
- 자동 스팀, 기본 스팀 및 스팀젯 사용 시 스팀 오프닝에서 뜨거운 스팀이 배출됩니다. 이때 인접한 표면과 추출구가 뜨거워집니다.
 - > 가열 단계 동안 추출구 아래를 잡지 마십시오.
 - > 음료 또는 스팀 추출 중에는 추출구 아래를 잡지 마십시오.
 - > 추출 직후 추출구에 손을 대지 마십시오.
 - > 음료 추출 전에 항상 적합한 용기를 추출구 아래에 놓으십시오.

⚠ 주의

단원 "안전" 참조
 > 6페이지부터



화상 위험



- 추출 온도는 60°C 이상입니다.
- 온도가 90°C로 설정되어 있으면 우유 및 거품이 과도하게 끓을 수 있습니다.
- > 용기는 최대 절반까지만 채우십시오.

⚠ 주의



압착 위험/부상 위험



- Basic Steam 또는 Auto Steam 레버를 조작할 때 압착 위험이 있습니다.

⚠ 주의



- > 우유 거품을 만들 때 우유를 너무 끓이지 마십시오. 그러한 경우 우유 거품의 양이 줄어듭니다.

힌트

커피머신에는 기본 사양으로 Auto Steam, Basic Steam 및 SteamJet이 설치되어 있습니다.

3.10.1 Auto Steam 자동 스팀

Auto Steam 추출을 이용하여 우유를 데우거나 거품이 나게 할 수 있습니다.

커피머신에는 최대 2개의 Auto Steam 추출기가 설치되었을 수 있습니다(옵션).



거품 버튼

거품 버튼

거품 버튼을 눌러 세 가지 우유 거품 품질로 거품을 만들 수 있습니다.

디스플레이의 녹색 체크 표시로 선택 사항이 확인됩니다. 스팀 레버를 아래로 누르는 즉시 스팀 추출이 시작됩니다.

거품 품질:

- 기본
- 미세
- 슈퍼 미세

우유 거품 선택

버튼 배열

▷ 소프트웨어

▷ 레시피 변경

51페이지



표준 거품



파인 거품



슈퍼 파인 거품



오트 밀크



두유

우유 거품 만들기

- * 손잡이가 있고 가능한 한 폭이 좁고 높이가 높은 크로마간 용기®를 사용하십시오.
- * 거품을 만들 때 넘치지 않도록 이 용기에 최대 절반 정도만 우유를 채워야 합니다.
- * 용기를 스팀 노즐 아래 중앙에 놓으십시오. 이때는 스팀 노즐을 우유 안에 담그십시오.
- * 우유 거품용으로는 Auto Steam 레버를 아래로 누름.

Auto Steam 사전 선택에 따라 스팀이 추출됩니다.

설정된 온도에 도달하는 즉시 스팀 추출이 자동으로 종료합니다. 스팀 레버를 다시 누르면 스팀 추출이 조기에 정지합니다.

- * 용기를 치우고 스팀이 배출될 때까지 Auto Steam 레버를 아래로 누르십시오.



예를 들어, 크로마간 용기® WMF 주문번호 03 9090 1001 포트 세트

스팀 배출구에서 잔여물이 행귀집니다.

- * 사용한 후 스팀 배출구의 외부를 깨끗하고 물을 적신 헝겊으로 닦으십시오.

우유 데우기

- * 손잡이가 있고 가능한 한 폭이 좁고 높이가 높은 크로마간 용기를 사용하십시오.
- * 가열 시 우유가 넘치지 않도록 용기에 최대 절반 정도만 채우십시오.
- * 용기를 스팀 노즐 아래 중앙에 놓으십시오. 이때는 스팀 노즐을 우유 안에 담그십시오.
- * 우유 가열을 위해 Auto Steam 레버를 위로 누르십시오.

Auto Steam 사전 선택에 따라 스팀이 추출됩니다.

설정된 온도에 도달하는 즉시 스팀 추출이 자동으로 종료합니다.

스팀 레버를 다시 누르면 스팀 추출이 조기에 정지합니다.

- * 용기를 치우고 스팀이 배출될 때까지 Auto Steam 레버를 아래로 누르십시오.

스팀 배출구에서 잔여물이 행귀집니다.

사용한 후 스팀 배출구의 외부를 깨끗하고 물을 적신 헝겊으로 닦으십시오.



Auto Steam 활성화

3.10.2 Basic Steam



화상 위험



- 스팀 및 음료 추출 중 뜨거운 액체가 추출구에서 배출됩니다. 이때 인접한 표면과 추출구가 뜨거워집니다.



- > 음료 또는 스팀 추출 중에는 추출구 아래를 잡지 마십시오.
- > 추출 직후 추출구에 손을 대지 마십시오.
- > 음료 추출 전에 항상 적합한 용기를 추출구 아래에 놓으십시오.



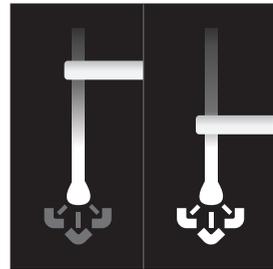
주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터

* Basic Steam 레버를 아래로 누름.
스팀 레버를 다시 위로 누르면 스팀 추출이 종료합니다.

Basic Steam 레버를 아래로 누를 수록 스팀 방출량이 증가합니다.

- 스팀이 음료를 따뜻하게 합니다.
- 스팀이 수동으로 우유 거품을 만듭니다.



상부 스팀 레버 하부 스팀 레버

음료 데우기

- * 손잡이가 있고 가능한 한 폭이 좁고 높이가 높은 크로마간 용기®를 사용하십시오.
- * 용기는 최대 절반까지만 채우십시오.
- * 스팀 노즐을 용기 안으로 깊숙히 넣으십시오.
- * Basic Steam 레버를 아래로 누름.
스팀 레버를 아래로 유지하는 한 스팀이 방출됩니다.
- * 원하는 온도에 도달할 때까지 스팀으로 음료를 가열합니다.
이어서 스팀 레버를 다시 위로 누르면 스팀 추출이 종료합니다.
- * Basic Steam 레버를 위로 누르면 스팀 추출이 종료합니다.
- * 스팀 배출구를 드립 트레이 방향으로 돌리십시오.
- * 용기를 치우고 Basic Steam 레버를 다시 한번 짧게 아래로 누릅니다.
스팀 배출구에서 잔여물이 행귀집니다.
- * 사용한 후 스팀 배출구의 외부를 깨끗하고 물을 적신 헝겊으로 닦으십시오.

3.10.3 SteamJet 잔 워머



화상 위험

- 뜨거운 스팀이 잔 워머 SteamJet 을 통해 배출됩니다. 이때 잔 및 인접한 표면도 뜨거워집니다.
- > 내열성 음료 용기를 사용하십시오.
- > 스팀이 배출되기 전에 오프닝을 아래로 하고 잔을 잔 워머 위에 항상 세우십시오.
- > 배출 직후 인접한 표면을 잡지 마십시오.
- > 추출 직후 추출구에 손을 대지 마십시오.
- > SteamJet 기능은 드립 그릴을 설치하지 않았거나 잔 워머 인서트 없이 절대로 사용하면 안 됩니다.

주의

- 단원 "안전" 참조
- >6페이지부터
- 매일 드립 트레이 세척 관리
- >71페이지부터

건강상의 위험/위생

- SteamJet 기능은 음료 용기를 데우기 위한 것이고 세척용으로는 적합하지 않습니다.
- > 잔을 따뜻하게 데울 때에는 항상 깨끗하게 세척된 잔을 사용하십시오.

주의

- 단원 "안전" 참조
- >6페이지부터

스팀젯 잔 워머는 뜨거운 스팀으로 동시에 2잔까지 데웁니다.

- * 오프닝을 아래로 하고 잔을 잔 워머 위에 세우십시오.
 - * 필드를 터치하십시오.
- 뜨거운 스팀이 아래로부터 잔 안으로 서서히 유입합니다.
 지속 시간 약 6초.
 * SteamJet 필드를 다시 한번 터치하십시오.
 스팀 유입을 즉시 종료합니다.



이 설명은 표준 설정에 해당합니다.

SteamJet 비활성화
 ▷ 조작 옵션
 56페이지

3.11 잔 그릴

위로 들어 올리기

- * 흠에 손가락을 끼워 힌지가 버팀대에 맞물릴 때까지 잔 그릴을 들어 올리십시오.



잔 그릴 들어 올리기

아래로 내리기

- * 힌지 맞물림이 해제될 때까지 잔 그릴을 앞쪽으로 가볍게 들어 올리십시오.
- * 잔 그리드를 아래로 내리십시오.



잔 그릴 아래로 내리기

잔 그릴을 위로 올렸을 때 받침대 높이

추출 포함 필터 캐리어 I	82mm
추출 포함 필터 캐리어 II	77mm
추출 포함 필터 캐리어 III	59mm

3.12 원두 용기

- 가능한 한 적시에 용기의 내용물을 보충하십시오.
- 제품의 신선도를 유지하려면 최대 하루 정도 필요한 양만 용기에 채워 두십시오.
- 표준 용기당 용량은 550g입니다.
- 옵션으로 용기당 1,400g 용량의 원두 용기가 있습니다.
- 원두는 덮개에 의해 보호됩니다.



- 이물질이 들어가면 커피 분쇄기가 손상될 수 있습니다. 이 손상은 보증에서 제외됩니다.
 - > 원두 용기에 이물질이 들어가지 않도록 주의하십시오.

중요

단원 "보증" 참조
▷104페이지부터

3.13 잔 수납 선반(가열됨)

옵션 사양의 대형 원두 용기를 사용하는 경우 (각 1,400g) 잔 수납 선반이 없습니다.



화상 위험



- 잔 수납 선반과 그 위에 놓인 잔을 뜨겁게 할 수 있습니다.
 - > 가열된 잔과 표면은 매우 조심스럽게 접촉해야 합니다.

주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터
잔 수납 선반 세척
관리
▷81페이지



- 잔 수납 선반을 움직일 수 있기 때문에 잔이 떨어질 수 있습니다.
 - > 잔 수납 선반을 가득 채우거나 잔을 서로 포개어 쌓지 마십시오.

중요

단원 "보증" 참조
▷104페이지부터

커피머신의 상부 커버는 가열 가능한 잔 수납 선반입니다.

커피머신의 내부 공간 사용을 위해 잔 수납 선반을 뒤쪽으로 밀 수 있습니다.

잔 히터는 소프트웨어를 통해 활성화 및 비활성화할 수 있습니다.

3.14 커피머신 끄기

위생에 유의하십시오.

- 커피머신 내에 건강에 해로운 병원균이 자랄 수 있습니다.
- > 매일 커피머신을 끄기 전에 세척을 실시하십시오.

주의

단원 "안전" 참조
 >6페이지부터
 사용 설명에 기재된 방법으로 커피머신을 세척하십시오.
 관리
 >71페이지부터

사용 설명서를 참조하십시오.

- 이를 준수하지 않으면 손상 시 책임을 지지 않습니다.

중요

단원 "보증" 참조
 >104페이지부터

- * 짧게 ON/OFF 스위치를 누르십시오(약 1초). 커피머신이 꺼집니다.
- * 전원 플러그를 빼십시오.
- * 물 공급관의 메인 콕을 잠그십시오.

3.15 분쇄도 설정



압착 위험/부상 위험



- 커피 분쇄기에는 손가락을 손상시킬 수 있는 이동식 부품이 있습니다.
- > 커피머신이 작동할 때 및 제품 용기를 분리한 경우, 절대로 분쇄장치를 잡지 마십시오.



더 미세하게 분쇄도 설정

- 더 미세한 분쇄도로 급격하게 변경하면 커피 분쇄기가 막힐 수 있습니다.

중요! 분쇄도는 분쇄기가 작동하는 상태에서 **서만 설정하십시오.**

- > 분쇄도를 한 번에 최대 0.5 정도 조정하십시오.
- > 분쇄기는 빈 필터 캐리어에 두 번 갈아 넣습니다.
- > 원하는 분쇄도가 설정될 때까지 이 단계를 계속 반복하십시오.

분쇄도 1→ 미세

분쇄도 10→ 거침



새 설정 이후 두 번째 추출은 새 값으로 실시됩니다.



주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터

중요

단원 "보증" 참조
▷104페이지부터

분쇄도 설정
▷소프트웨어
▷시스템
▷분쇄도 설정
67페이지

중요

단원 "보증" 참조
▷104페이지부터

4 소프트웨어



- 음료 설정 시에도 커피머신 조작의 경우와 동일한 안전지침이 적용됩니다.
- > 모든 조작 관련 안전지침에 유의하십시오.

주의

조작 안전지침
▷26페이지

4.1 개요

작동 준비 상태

48페이지



기계 사양 및 설정에 따라 디스플레이에서 필드와 버튼을 사용할 수 있습니다.



작동 준비 상태 디스플레이 기능 라인

48페이지



Barista (커피 농도)
48페이지



수동 첨가
48페이지



필터 세척
55페이지

메인 메뉴의 기능

49페이지부터



관리
49페이지



음료
51페이지



조작 옵션
55페이지



정보
59페이지



계산
60페이지



PIN 권한
62페이지



타이머
63페이지



시스템
64페이지



언어
69페이지



USB
69페이지

메뉴 컨트롤 필드



메인 메뉴/뒤로



값/설정 확인



PIN 입력



값/설정 삭제



계속, 시작



테스트 조리



설정 로딩



뒤로



설정 저장



키 패드 열기

디스플레이의 메시지



이벤트- 및 오류 메시지

4.2 작동 준비 상태 디스플레이

작동 준비 상태 디스플레이는 커피머신의 옵션과 개별 설정에 따라 다르게 표시됩니다.



4.2.1 음료 버튼

활성화된 음료 버튼이 흰색으로 표시됩니다. 각 필터 캐리어 타입용으로 브로잉 그룹당 상이한 3개의 음료 레시피가 설정되어 있습니다. 음료 버튼 선택은 원하는 대로 확장할 수 있습니다. 필터 캐리어 타입은 설치 후 자동으로 인식됩니다.



디스플레이 텍스트
▷ 텍스트 + 그림
54페이지

4.2.2 기능 라인

수동 첨가

커피 분말의 수동 투입

▷ 조작 방법, 33페이지

수동 투입구

▷ 조작 옵션, 57페이지



수동 첨가

Barista 필드 - 커피 농도

커피 농도는 다음 번 추출에 대해 한 번만 변경됩니다. 이 기능은 양쪽 브로잉 그룹과 관련하여 사용할 수 있습니다.



Barista 필드 활성화/비활성화
▷ 조작 옵션
55페이지

	표시	커피 농도
터치하지 않음	원두 표시 2개	기본 설정
1번 터치	원두 표시 3개	설정 상태보다 15% 더 진함 *
2번 터치	원두 표시 1개	설정 상태보다 15% 더 연함 *

* 추출당 최대 커피 분말량
 필터 캐리어 I small 11g
 필터 캐리어 II medium 16g
 필터 캐리어 III XL 21g

4.3 관리



메뉴 컨트롤 필드
 ▷개요
 47페이지
 관리
 ▷71페이지부터
 HACCP-세척 가이드라인
 ▷91페이지부터

시스템 세척

시스템 세척 후 커피머신을 끄 또는 끄지 않음.



시스템 세척
 ▷관리
 74페이지부터

Auto Steam 자동 스팀

Auto Steam 추출구 세척.



Auto Steam 세척
 ▷관리
 77페이지부터

CleanLock

* **CleanLock** 필드를 터치하십시오.
 15초 카운트다운이 시작됩니다.
 이 상태에서 터치 디스플레이를 닦을 수 있습니다.
 마지막 터치 후 15초가 지나면 터치 디스플레이가 다시 활성화됩니다.



터치 디스플레이 세척
 ▷관리
 81페이지부터

브루어 관리

여기에서 브루어 실링을 외부로부터 커피머신을 열지 않고 간편하게 교체할 수 있습니다.



브루어 관리

브루어 관리
▷관리

커피 분말 슈트 세척

디스플레이로 안내하는 커피 분말 슈트 세척이 여기에서 시작됩니다.



커피 분말 슈트 세척

커피 분말 슈트 세척
▷관리
82페이지

우유 시스템 세척

우유 시스템 세척은 개별적으로 시작할 수 있습니다. 우유 음료를 한 번 추출한 후 비교적 긴 시간 동안 다시 추출하지 않은 경우에는 이 기능을 사용하는 것이 좋습니다. 우유 시스템 세척은 우유 시스템을 세척합니다.



우유 시스템 세척

우유 시스템 세척
▷관리
79페이지

우유 시스템 채움

이 기능은 우유 음료 추출을 위해 우유 시스템을 채웁니다.

* **우유 시스템 채움**을 터치하십시오.



우유 시스템 채움

4.4 음료



레시피 변경



메뉴 컨트롤 필드
▷ 개요
47페이지

제목에 레시피 이름, 레시피 번호 및 필터 캐리어 타입이 표시됩니다. 여러 레시피가 같은 이름으로 저장되는 경우 레시피 번호로 구별할 수 있습니다.

레시피는 각각의 필터 캐리어 타입과 연결되어 있습니다. 레시피를 변경할 수 있도록 해당 필터 캐리어의 음료를 디스플레이에서 선택할 수 있습니다.

- * 원하는 음료 버튼을 터치하십시오.
- 음료 명칭과 해당 필터 캐리어가 표시됩니다.
- * 레시피를 설정하십시오.
- * 원하는 경우 테스트 추출을 실시하십시오.
- * 레시피가 원하는 대로 설정되면 즉시 레시피를 저장하십시오.



레시피 저장
▷ 52페이지

수동 투입구 레시피

수동 투입구로 추출을 위해 자체 레시피를 설정할 수 있습니다.

- * 짧게  필드를 터치하십시오.
- * 필터 캐리어에 분쇄된 커피 분말을 채우고 브로잉 그룹에 넣으십시오.
- * 원하는 음료 버튼을 터치하십시오. 추출이 시작됩니다.



커피 분말 수동 첨가용 레시피
▷수동 투입구
57페이지
▷수동 첨가
48페이지

테스트 추출

대부분 음료 설정에서 레시피를 저장하기 전에 새로 설정한 상태에서 테스트 추출을 할 수 있습니다.

- * 원하는 설정으로 변경하십시오.
- * "테스트 추출" 필드를 터치하십시오. 새로 설정한 값으로 음료가 추출됩니다.
- * 음료가 원하는 상태인 경우 저장 필드를 터치하십시오. 해당 레시피가 저장됩니다.



레시피 저장

이 심벌을 터치하면 변경된 레시피가 저장됩니다.



레시피 로딩

여기에서 저장된 레시피를 음료 버튼에 로딩할 수 있습니다.

- * 원하는 필터 캐리어를 장착하십시오.
- * 음료 버튼을 터치하십시오.
- * "레시피 로딩" 필드를 터치하십시오. 하위 메뉴가 열립니다.
- * 원하는 레시피를 선택하십시오.
- * "레시피 저장" 필드를 터치하십시오. 해당 음료 버튼에 새로 선택한 레시피가 지정됩니다.



커피 분말량

그램(g) 단위

**물의 양**

밀리리터(ml) 단위

**추출 온도**

섭씨(°C) 단위

**1차 혼합/1차 혼합 일시 정지**

사전 추출과 추출 사이 일시 정지 시간은 초 단위입니다.

규정 접촉 시간

표준 음료의 규정 접촉 시간.

초(sec) 단위.

규정 접촉 시간이 이상적인 값으로 지정됩니다.

"Dynamic Coffee Assist" 기능은 이 규정 접촉 시간에 가능한 한 도달되도록 분쇄도를 설정합니다.

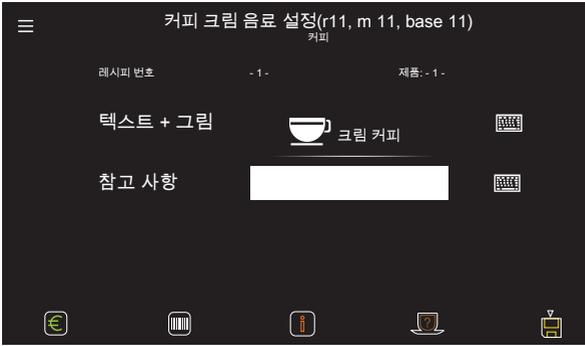
표준 음료

일반적으로 표준 음료로 브로잉 그룹으로 가장 자주 추출된 음료가 선택됩니다. 표준 음료는 가동 시 고객 서비스 및 조작자에 의해 설정됩니다. 모든 브로잉 그룹용으로 하나의 표준 음료를 설정할 수 있습니다. 이 설정은 취향에 따라 지정됩니다. 다른 모든 음료 설정은 이 표준값과 연계됩니다. 표준 음료는 서비스 담당자가 변경할 수 있습니다. 공장에서부터 에스프레소 또는 크림 커피가 표준 음료로 저장되어 있습니다. 디스플레이상의 지침을 유의하십시오.

표시: 예/아니오

표준 음료는 기계에 의해 계속 점검되는 설정과 추출 시간을 지정합니다. 이 값과 편차가 보정되거나 값에 가능한 한 정확하게 도달하기 위해 알립니다.

텍스트 + 그림



메뉴 컨트롤 필드
▷ 개요
47페이지

텍스트 + 그림

음료 명칭과 음료 버튼의 사진이 여기에서 조정됩니다.

- * "키보드 필드"를 터치하십시오.
디스플레이 키보드가 표시됩니다.
- * 디스플레이 키보드로 텍스트를 입력합니다.

자체 음료 사진 로딩
▷ USB

참고 사항

여기에 음료에 대한 메모를 작성하여 저장할 수 있습니다.

정보 필드

정보 필드로 레시피 정보를 표시할 수 있습니다.



주입량

원하는 주입량을 설정하십시오. 레시피가 이에 적합하게 조정됩니다.
100%는 기존에 저장된 값을 나타냅니다.



4.5 조작 옵션



조작 요소

Barista 필드

- 옵션: • 활성화 • 비활성화
- 기본값: 활성화
- 활성화 작동 준비 상태에서 해당 필드가 표시
 됩니다.

행굼(필터 세척)

- 옵션: • 활성화 • 비활성화
- 기본값: 활성화
- 활성화 작동 준비 상태에서 해당 필드가 표시
 됩니다.

아메리카노 경로 행굼

- 옵션: • 활성화 • 비활성화
- 기본값: 비활성화
- 활성화 아메리카노 경로가 함께 행귀집니다.

- Barista
55페이지
- 행굼(필터 세척)
55페이지
- 아메리카노 경로 행굼
55페이지
- SteamJet
56페이지
- 자동 시작
56페이지
- 우유 시스템 채움
56페이지

SteamJet

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 활성화

활성화 작동 준비 상태에서 해당 필드가 표시
 됩니다.

자동 시작

자동 시작 기능이 활성화되면 필터 캐리어가 장착
되는 즉시 커피머신이 음료 준비를 시작합니다.
필터 캐리어 타입마다 자동 시작용 1가지 레시피
를 지정할 수 있습니다.

자동 시작 기능용으로 브로잉 그룹당 1가지 레시
피를 설정할 수 있습니다. 다른 모든 음료 버튼이
이 기능용으로 차단됩니다.

레시피 설정
▷레시피 변경
51페이지

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 활성화

우유 시스템 채움

이 기능이 우유 시스템을 채웁니다. 여기에서 우
유 시스템 주입을 활성화할 수 있습니다.

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 비활성화

좌측 외부 분쇄

여기에서 "커피 분말 수동 공급" 기능을 비활성화 또는 활성화할 수 있고, 이 기능을 위한 개별적인 레시피를 저장할 수 있습니다.

"좌측 수동 투입구" 기능이 활성화된 경우 음료 버튼의 레시피 설정이 사용됩니다.

변경된 레시피를 사용해야 하는 경우 여기에 "자체 레시피"가 설정되어 있어야 합니다.

옵션: 활성화/비활성화/자체 레시피

기본값:  활성화

좌측 외부 분쇄

레시피 설정
▷ 레시피 수동 투입구
52페이지

자체 레시피 설정

시작점은 음료 메뉴이고, 적합한 필터 캐리어가 장착되어 있어야 합니다.

* 우선  필드를 터치한 후 음료 버튼을 터치합니다.

이어서 음료 설정이 표시되고 변경할 수 있습니다.

레시피 설정
▷ 레시피 변경
51페이지

활성화 시간

버튼을 누른 후 기능이 활성화된 채 유지되는 시간이 여기에서 설정됩니다.

버튼이 "OFF" 설정으로 비활성화됩니다.

기능이 비활성화되고 디스플레이가 다시 정상 작동 대기 상태로 변경되기까지 표준 설정은 60초입니다.

옵션: 5-60초

우측 외부 분쇄

▷ "좌측 수동 투입구"

커피 분말의 수동 투입
▷ 조작 방법
33페이지

필터 캐리어 제거

추출을 완료한 후 디스플레이 옆에 색상 경고를 점등할지 여기에서 설정됩니다. 이후 필터 캐리어를 제거할 수 있습니다.

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 활성화


필터 캐리어 제거

행금 시간

필터

옵션: 1-5초

기본값: 3초


행금 시간

4.6 정보

정보 메뉴에는 다음과 같은 옵션이 있습니다.



최근 추출

최근 추출 대한 정보.



서비스

커피머신의 서비스 주소, 일련번호, 버전 및 네트워크에 대한 정보.



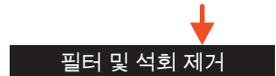
관리

커피머신 프로그램을 통해 실행된 최근의 세척 및 관리 대책이 여기에 표시됩니다.



워터 필터 및 석회 제거

물 경도를 측정하여 산출된 잔여 필터 사용 시간 정보 및 다음 번 석회 제거까지 기간.



프로토콜

커피머신 사용 및 세척 중 발생한 오류 및 상태 프로토콜.



4.7 계산



카운터

카운터

추출된 각 음료 카운터와 음료의 합계가 여기에 표시됩니다.

프로토콜은 USB 포트를 통해 판독할 수 있습니다.

PIN 권한
▷계산-PIN
63페이지

음료	1	2	3	4
2 에스프레소	2	2	2	2
에스프레소	1	1	1	1

기본 설정

카운터 1에서 4까지 = 연속 카운터



개별 카운터는 서로 독립적으로 수동으로 리셋할 수 있습니다. (예시: 카운터 1 = 매일, 카운터 2 = 매주 등)

힌트

판매 장치

판매 장치에 대한 사용 설명서의 내용 참조.

외부 계산

종업원 계산에 대한 사용 설명서의 내용 참조.

무료 설정

무료 설정은 옵션인 계산 유닛과 함께 제공됩니다.



무료 설정

모두 무료

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 비활성화

무료 음료

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 비활성화

디스플레이 표시

"모두 무료" 설정이 활성화된 경우 여기에 텍스트를 저장할 수 있습니다. (예: "무료"). 입력된 텍스트가 헤더에 표시됩니다.

음료 버튼 표시

"모두 무료" 설정이 활성화된 경우 여기에 음료 버튼용 텍스트를 저장할 수 있습니다.

4.8 PIN 권한

아래 기재된 사항에 대해 각 하나의 PIN을 지정할 수 있습니다.

- 세척
- 설정
- 계산



각 PIN은 체계적으로 구성되어 있습니다. 예를 들면: 설정 PIN은 세척-PIN 권한도 허용되지만 계산-PIN 권한은 허용되지 않습니다.

PIN을 지정하지 않으면 해당 기능 범위를 PIN 없이도 사용할 수 있습니다. 한 기능 범위에 PIN이 지정되어 있으면 PIN 없이 사용할 수 없습니다.

세척-PIN

유효한 PIN 입력 후 사용:



관리



설정-PIN

유효한 PIN 입력 후 사용:



관리



음료

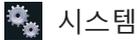


조작 옵션



계산

("삭제" 없음)



시스템



언어



USB



계산-PIN

유효한 PIN 입력 후 사용:

- | | |
|-----------------|-----|
| 관리 | PIN |
| 음료 | 시스템 |
| 조작 옵션 | 언어 |
| 계산
("삭제" 포함) | USB |

↓

계산

계산 PIN으로 다른 두 개의 PIN 번호를 변경할 수 있습니다. 계산 PIN을 잊은 경우 해당 PIN은 고객 서비스에서만 리셋할 수 있습니다.

새로 PIN 입력

접근 권한용 PIN이 부여된 즉시 새 PIN을 부여하기 위해서는 여기에 PIN 번호를 입력해야 합니다.

↓

새로 PIN 입력



4.9 타이머

시간대

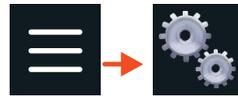
여기에서 시간대가 설정됩니다.



↓

시간대

4.10 시스템



디스플레이 및 조명

디스플레이 및 조명

디스플레이 밝기

여기에서 디스플레이 밝기를 조절할 수 있습니다.

밝기 자동 낮춤

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 비활성화

활성화 밝기 낮춤 "활성화"로 설정된 경우, 마지막 음료 추출 이후 5분이 경과한 후 디스플레이 밝기가 자동으로 낮아집니다.

디스플레이 밝기가 낮아진 상태에서 첫 번째로 터치 시 디스플레이가 다시 선택된 밝기로 조명됩니다. 두 번째로 음료 버튼을 터치하면 해당 음료가 추출됩니다.

잔 조명

여기에서 디스플레이 조명을 조절할 수 있습니다.

옵션: 0%/20%/40%/60%/80%/100%

기본값: 0%

뒷벽면 조명

여기에서 조명 색상을 설정할 수 있습니다.

옵션 **사용자 정의** 에서 색상 서클에 있는 삼각형 표시를 이용하여 원하는 색상으로 설정하십시오. 색상은 RGB-값을 이용하여 선택한 후 설정할 수도 있습니다.

기타 옵션:

- 색상 변경 - 느리게
- 색상 변경 - 보통
- 색상 변경 - 빠르게
- OFF
- 황색
- 청색

현재의 설정이 즉시 표시됩니다.

문자 색상

옵션: 벨벳, 베리, 아쿠아, 잔디, 바다, 브라운, 레드, 블랙, 라이트, 다크

표준값: 밝음

배경 색상

여기에서 터치 디스플레이용으로 원하는 색상을 설정할 수 있습니다.

- 색상, **메인 페이지**

워터 필터

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 비활성화

활성화 워터 필터가 설치되어 있음. 사용 범위 및 물의 경도가 조회됩니다.



워터 필터

참조

제조사는 원칙적으로 워터 필터 사용을 권장합니다. 귀하의 WMF 서비스 협력사가 적합한 워터 필터 선택에 대한 정보를 제공합니다.

측정된 탄산염 농도

여기에서 측정된 물의 경도를 °dKH 단위로 입력할 수 있습니다.

탄산염 농도 테스트가 액세서리와 함께 공급됩니다.

 물 경도가 잘못 설정된 상태로 커피머신이 작동되는 경우 심한 석회로 인해 밸브의 누출을 초래할 수 있습니다. 이로 인해 발생하는 손해에 대해 책임지지 않습니다.

참조

물 경도 측정

* 식수의 물 경도를 상수도 공급자에게 문의하거나 액세서리에 있는 WMF 탄산염 농도 테스트(설명서 포함)를 이용하여 측정하십시오.

측정된 전체 농도

측정된 전체 농도가 여기에 입력됩니다.

필터 사용 범위

필터 사용 범위를 리터 단위로 여기에 입력할 수 있습니다.

잔 히터

여기에서 잔 히터를 ON/OFF 할 수 있습니다.

옵션: • 활성화 • 비활성화

기본값: 비활성화

잔 히터

분쇄도 설정

분쇄도는 디스플레이로 설정할 수 있습니다.

더 낮은 값 -> 더 미세한 분쇄도

더 높은 값 -> 더 거친 분쇄도

설정은 0.25 단계로 할 수 있습니다. 설정당 최대 절반 정도의 분쇄도를 설정할 수 있습니다.

각 설정 이후 분쇄를 실시해야 합니다.

교육을 받은 사람 및 서비스 기술자에게만 해당 분쇄도 설정 이후 설정 및 계량된 커피 분말량 간에 편차가 발생할 수 있습니다. 이 편차로 인해 Dynamic Coffee Assist의 조절 오류가 발생할 수 있습니다.

분쇄도 설정

▷다이내믹 커피 어시스트
Dynamic Coffee Assist
68페이지

이 수동 설정은 "Dynamic Coffee Assist"가 비활성화된 이후에만 할 수 있습니다.

참조

다이내믹 커피 어시스트 Dynamic Coffee Assist

추출 시간 변동은 모든 필터 캐리어 커피머신에서 발생합니다. 예를 들어, 이 변동은 서로 다른 주변 온도와 원두 종류 등에 의해 발생합니다. "Dynamic Coffee Assist" 기능은 표준 음료의 추출 시간을 모니터링합니다.

↓
다이내믹 커피 어시스트
Dynamic Coffee Assist

표준 음료
▷음료
51페이지

전동식 분쇄도 설정 기능을 갖춘 커피머신
분쇄도가 자동으로 조정됩니다.

설정

보통

조작자가 변경되고 교육을 덜 받은 경우 추천.

추출 시간이 서서히 변동하는 경우 표시됩니다.
평가를 위해 많은 추출 횟수가 고려됩니다.

미세

추출 시간의 영향 요소를 인지하고 설명할 수 있는 교육을 받은 조작자를 위해 권장합니다.

이 설정에서는 "추출 시간 조정"이 추출 시간 변동에 더 민감하게 반응합니다.

민감

매우 미세한 변동에 반응해야 하고 확실한 바리스타 지식을 갖춘 조작자에게만 권장합니다.

메시지는 예를 들어, 습도 변화와 같은 작은 변경이 있는 경우에도 출력됩니다. 이와 같은 변동이 매일 여러 번 나타날 수 있습니다.

원두 종류 표시

여기에서 우측과 좌측 분쇄기용 원두 종류 디스플레이를 설정할 수 있습니다.

↓
원두 종류 표시

4.11 언어

여기에서 디스플레이 표시 언어를 설정할 수 있습니다.
사용 가능한 언어로 영어가 표시됩니다.



4.12 USB

USB 연결부를 이용하여 데이터를 교환할 수 있습니다. USB-메모리 스틱이 끼워지면 기능이 즉시 활성화됩니다.



USB 연결부 위치

커버 아래 브로잉 그룹 사이에 USB 포트가 있습니다.



카운터 데이터 내보내기

여기에서 커피머신의 현재 카운터 기록이 USB 메모리 스틱으로 내보내집니다.



HACCP-내보내기

세척을 실행하면 프로토콜이 작성되고, 여기에서 HACCP-증명서 형식으로 내보내기 할 수 있습니다.



펌웨어 업데이트

서비스의 경우에만.



데이터 백업

여기에서 기계 데이터, 음료 데이터 등과 같은 설정된 데이터가 USB 메모리 스틱으로 백업됩니다.




데이터 백업

데이터 로딩

여기에서 기계 데이터, 음료 데이터 등과 같은 백업 데이터를 로딩할 수 있습니다.




데이터 로딩

5 관리

5.1 관리 안전지침

커피머신 사용 시 고장을 방지하고 커피 품질을 최상으로 유지하려면, 정기적으로 세척을 실행해야 합니다.



건강상의 위험/위생

- 우유는 환경에 매우 민감한 식품입니다. 우유 시스템 내에 건강에 해로운 병원균이 자랄 수 있습니다.
 - > 우유와 함께 추출되는 모든 부분을 즉시 세척하십시오.
 - > 모든 위생 관련 지침을 준수하십시오.
 - > HACCP-세척 가이드라인을 준수하십시오.

⚠ 주의

단원 "안전" 참조
 > 6페이지부터



건강상의 위험/위생

- 커피머신을 사용하지 않는 동안에는 내부에 병원균이 번식할 수 있습니다.
 - > 수일간 사용 중단 전후에는 전체 세척을 실행하십시오.

⚠ 주의

단원 "안전" 참조
 > 6페이지부터



건강상의 위험/위생

- 각 세척 프로그램에 적합한 세척제를 사용해야 합니다.
 - > WMF 세척제만 사용하십시오.

⚠ 주의

단원 "안전" 참조
 > 6페이지부터



건강상의 위험/자극 및 화상 위험



- 세척 중에는 필터 캐리어와 온수 배출구에서 뜨거운 세척액과 뜨거운 물이 흘러나옵니다.
- 이 뜨거운 액체는 피부를 자극하고 화상을 유발할 수 있습니다.
 - > 세척 중 절대 추출구를 잡지 마십시오.
 - > 세척 동안 교육을 받지 않은 사람, 특히 어린이가 커피머신에 가까이 오지 않도록 유의하십시오.
 - > 세척 전에는 항상 "CleanLock"을 눌러 터치 디스플레이를 차단하십시오.
 - > 사람이 세척액을 마시는 일이 없도록 조치하십시오.

주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터



건강상의 위험/자극 위험

- 특수 세척제와 세척 정제는 접촉 시 자극을 줄 수 있고 건강에 위험할 수 있습니다.
 - > 특수 세척제와 세척 정제를 취급할 때 해당 포장에 기재된 보호 조치에 유의합니다.
 - > 디스플레이에 메시지가 표시된 후에만 세척제 정제를 넣으십시오.

주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터

5.2 세척 주기 개요

관리					
일 일	카 라	정 기	자 동	필 요 시	
세척 프로그램					
X					시스템 세척
X					Auto Steam 세척
X					우유 시스템 세척
X	X				분배기 필터 행굼
수동 세척					
X					잔 수납 선반 세척
X					터치 디스플레이 세척(CleanLock)
X	X				커피 분말 슈트 세척
				X	브로잉 그룹 수동 세척
X	X				필터 캐리어 세척
X					드립 트레이 세척
X		X			하우징 세척
X	X				Auto Steam 추출구 세척
X	X				Basic Steam 추출구 세척
		X			원두 용기 세척
		X			원두 용기 수거 트레이 세척
				X	실링 교체



▷74페이지

▷77페이지

▷79페이지

▷80페이지

▷81페이지

▷81페이지

▷82페이지

▷82페이지

▷83페이지

▷84페이지

▷85페이지

▷86페이지

▷87페이지

▷88페이지

▷89페이지

▷89페이지

매일 = 매일 최소한 1회 및 필요시 세척

매주 = 매주 세척

정기 = 필요 시 정기적으로 세척

자동 = 자동으로 세척 실행

5.3 세척 프로그램

5.3.1 시스템 세척

브로잉 그룹 세척은 자동 세척 프로그램으로써 WMF 세척용 정제를 이용하여 커피머신의 커피 추출 시스템을 세척합니다. 전체 소요 시간은 약 16분입니다.



건강상의 위험/자극 및 화상 위험



- 세척 중에는 필터 캐리어와 온수 배출구에서 뜨거운 세척액과 뜨거운 물이 흘러 나옵니다. 이때는 필터 캐리어 및 온수 배출구가 뜨거워집니다.
- 이 뜨거운 액체는 피부를 자극하고 화상을 유발할 수 있습니다.
 - > 세척 동안 흑색 드립 트레이가 삽입된 채로 유지되어야 합니다.
 - > 추출 직후는 필터 캐리어의 손잡이만 잡으십시오.
 - > 세척 중 절대 추출구를 잡지 마십시오.
 - > 사람이 세척액을 마시는 일이 없도록 조치하십시오.

주의

단원 "안전" 참조
>6페이지부터



세척 프로그램은 시스템 세척 단계별 상태를 디스플레이에 표시합니다. 메시지에 따라 진행하십시오. 세척이 완전하게 실시되지 않는 경우 전체 세척을 반복해야 합니다.

중요

- * 필드를 터치하십시오.
관리 프로그램을 불러올 수 있습니다.
- * **시스템 세척** 필드를 터치하십시오.
시스템 세척을 위해 원하는 옵션은 체크박스로
추가되거나 제거됩니다.
- * Auto Steam 세척을 함께 해야 할지
선택합니다.
- * 세척 후 커피머신을 꺼야 할지 선택합니다.

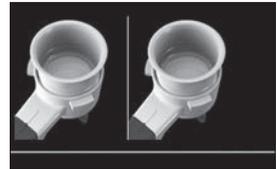
참조
"세척 후 끄기"가 활성화된 경우 세척 후
커피머신이 꺼집니다.



스팀기 브러시
▷액세서리 및 부품
108페이지

- * 필터 캐리어를 빼내십시오.
- * 필터 캐리어에서 브로잉 필터를 분리하십시오.
- * 블라인드 필터를 필터 캐리어에 설치하십시오.
- * espresso용으로 WMF 특수 세척용 정제 각
1개를 필터 캐리어에 넣으십시오.

참조
물을 추가하지 마십시오.



1개의 브로잉 그룹만
사용했다라도 프로그램은
항상 양쪽 브로잉 그룹을 함께
세척합니다. 1개의 브로잉
그룹을 사용하지 않은 경우에는
해당 필터 캐리어에 세척제
정제를 넣어서는 안됩니다.
블라인드 필터가 설치되어
있어야 합니다.

- * 필터 캐리어를 설치하십시오.
- * 로 확인 후 계속 진행합니다.
보일러로 사전에 적은 온수가 배출된 경우 세척
프로그램 동안 온수 배출구로부터 온수가 흐르
니다.
세척제 정제가 넣어졌는지 묻는 메시지가 실행됩
니다.
- * 로 확인 후 계속 진행합니다.
세척을 시작합니다. 막대 그래프로 남은 시간이
표시됩니다.



필터 캐리어 및 필터는
수동으로 세척하십시오.
▷필터 캐리어 세척
83페이지

약 7분 후 애니메이션 재생에 의해 필터 캐리어 제거 및 필터 교체가 요청됩니다.

* 필터 캐리어를 빼내십시오.

* 블라인드 필터를 빼내십시오.

필터 캐리어가 아직 장착되지 않았습니다. 분배기 필터 행굼이 실행됩니다.

*  로 확인 후 계속 진행합니다.

필터 캐리어 및 필터 수동 세척 요청이 실행됩니다.

*  로 확인 후 계속 진행합니다.

는 세척 꿈  를 선택하여 이제 기계를 중단합니다.

세척 꿈  를 선택하여 기계를 다시 가열합니다.

이제 커피머신이 다시 작동 준비됩니다.

5.3.2 Auto Steam 세척

건강상의 위험/자극 및 화상 위험



- 세척 동안 스팀 추출이 활성화됩니다.
- 이 뜨거운 액체는 피부를 자극하고 화상을 유발할 수 있습니다.
 - > 세척 용기는 반드시 적합한 장갑으로 잡고 움직여야 합니다.
 - > 세척 중 절대 추출구를 잡지 마십시오.
 - > 사람이 세척액을 마시는 일이 없도록 조치하십시오.

주의

단원 "안전" 참조
▷ 6페이지부터



세척 프로그램은 시스템 세척 단계별 상태를 디스플레이에 표시합니다. 메시지에 따라 진행하십시오.

중요

- *  필드를 터치하십시오. 관리 프로그램을 불러올 수 있습니다.
- * **Auto Steam** 터치.
- * 5ml 세척제를 내열 용기에 담긴 미온수와 혼합합니다(최대 3분의 2).
- *  로 확인 후 계속 진행합니다.



- 전체 세척 동안 버튼은 차단 상태로 유지됩니다.
- 세척 이후 다시 켜 후 세척 용기가 제거되었는지 디스플레이에서 조회합니다.

참조



옵션 사양의 두 번째 Auto Steam 추출구가 있는 경우 양쪽 추출구가 동시에 세척됩니다. 이 경우 모든 단계가 우측에서도 실행됩니다.

참조

- * 스팀 노즐의 오프닝을 브러시로 세척합니다.
- *  로 확인 후 계속 진행합니다.
- * Auto Steam 추출구를 용기에 넣습니다.
- *  로 확인 후 계속 진행합니다.

건강상의 위험/자극 및 화상 위험

- 스팀 추출이 활성화됩니다. 뜨거운 스팀이 추출됩니다.
- Auto Steam 추출구가 매우 뜨거울 수 있습니다.

주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터

-
- *  로 확인 후 계속 진행합니다.
 - * Auto Steam 추출구를 닦아내고 우유 세척제의 잔여물을 제거합니다.
 - *  로 확인 후 계속 진행합니다.
- 세척이 종료되었습니다.

5.3.3 우유 시스템 세척

건강상의 위험/자극 및 화상 위험



- 세척 동안 스팀 추출이 활성화됩니다.
- 이 뜨거운 액체는 피부를 자극하고 화상을 유발할 수 있습니다.
 - > 세척 용기는 반드시 적합한 장갑으로 잡고 움직여야 합니다.
 - > 세척 중 절대 추출구를 잡지 마십시오.
 - > 사람이 세척액을 마시는 일이 없도록 조치하십시오.

주의

단원 "안전" 참조
▷ 6페이지부터



세척 프로그램은 시스템 세척 단계별 상태를 디스플레이에 표시합니다. 메시지에 따라 진행하십시오.

중요

- *  필드를 터치하십시오. 관리 프로그램을 불러올 수 있습니다.
- * **좌측 우유 시스템 세척** 터치.
- * 우유 호스를 우유 용기에서 분리합니다.
- *  로 확인 후 계속 진행합니다.



옵션 사양의 두 번째 우유 추출구가 있는 경우 "우측 우유 시스템 세척"을 터치하면 우측 우유 추출구에 대한 세척이 시작됩니다. 이 경우 모든 단계가 우측에서도 실행됩니다.

참조

- * 세척 용기에 냉수를 3분의 1까지 주입합니다 (약 500ml).
- * 15ml 특수 우유 시스템 세척제를 첨가하고 혼합합니다.
- * 세척 용기를 Auto Steam 추출구 아래에 둡니다.

* 우유 호스 어댑터를 세척 용기에 끼웁니다.



건강상의 위험/자극 및 화상 위험



- 스팀 추출이 활성화됩니다.
- 세척 용기의 액체가 뜨거울 수 있습니다.

⚠ 주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터

뜨거운 스팀이 추출됩니다.

- *  로 확인 후 계속 진행합니다.
- * 세척액을 비우고 세척 용기를 행굽니다.
- * 세척 용기에 냉수를 3분의 1까지 주입합니다 (약 500ml).
- * 세척 용기를 Auto Steam 추출구 아래에 둡니다.
- * 우유 호스 어댑터를 세척 용기에 끼웁니다.
- *  로 확인 후 계속 진행합니다.

우유 시스템이 행귀집니다.

우유 시스템 행굼 후 세척이 완료됩니다. 우유 시스템을 다시 활성화하기 위해 우유 시스템 주입을 실행해야 합니다.

5.3.4 분배기 필터 행굼

▷조작 ▷분배기 필터를 행구십시오, 34페이지

분배기 필터 수동 세척
▷필터 캐리어 세척
83페이지

5.4 수동 세척

WMF 관리 프로그램 주문 번호
▷액세서리 및 부품
108페이지

5.4.1 잔 수납 선반 세척

- * 잔 수납 선반을 매일 젖은 헝겊으로 깨끗하게 닦으십시오.

5.4.2 터치 디스플레이 세척(CleanLock)

- * **CleanLock** 필드를 터치하십시오.
15초 카운트다운이 시작됩니다.
이 상태에서 터치 디스플레이를 닦을 수 있습니다.
마지막 터치 후 15초가 지나면 터치 디스플레이가 다시 활성화됩니다.



화상 위험

- 음료가 실수로 추출되는 경우 상해 위험이 있습니다.
- > 세척 전에는 항상 "CleanLock"을 눌러 터치 디스플레이를 차단하십시오.



- 세척 중 굽히거나 스크래치가 생길 위험이 있습니다.
- > 디스플레이는 적신 헝겊으로만 세척하십시오. 세척제를 사용하지 마십시오.
- > 세척 시 부드러운 헝겊을 사용하십시오.
- > 적신 극세사 천을 권장합니다.



주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터

중요

단원 "보증" 참조
▷104페이지부터

5.4.3 커피 분말 슈트 세척



- 커피 분말 슈트 세척 시 분쇄기가 손상될 수 있습니다.
 - > 커피 분말 슈트용으로 제공된 브러시로만 커피 분말 슈트를 세척하십시오.

중요

단원 "보증" 참조
▷104페이지부터

커피 분말 슈트를 정기적으로 검사하고 필요 시 커피 분말 슈트용으로 제공된 브러시로 세척하십시오.

- * **커피 분말 슈트 세척** 터치.
- * 우측 또는 좌측 커피 분말 슈트를 선택합니다.
- 조회 사항: 커피 분말 슈트 세척을 시작합니까?
- *  로 확인 후 계속 진행합니다.
- * 커피 분말 슈트는 지정된 브러시로 세척합니다.
- * 이때 디스플레이에 표시된 단계별 설명에 유의하십시오.

커피 분말 슈트 세척
▷소프트웨어
▷관리
50페이지

5.4.4 브로잉 그룹 수동 세척

- * 브로잉 그룹 브러시와 함께 분배기 필터 내 커피 분말 슈트 및 실링을 푸십시오.
- * 분배기 필터 행굼을 시작하십시오.

분배기 필터를 행구십시오
▷조작
34페이지

5.4.5 필터 캐리어 세척



화상 위험



- 음료 추출 및 세척 중에는 필터 캐리어 및 추출 필터가 매우 뜨거워집니다.
- 세척 용기의 표면이 뜨거워집니다.
 - > 추출 또는 브로잉 그룹 세척 직후에는 필터 캐리어 및 추출 필터를 만지지 마십시오.
 - > 항상 손잡이가 있는 세척 용기를 사용하고 손잡이만 잡습니다.

주의

단원 "안전" 참조
▷ 6페이지부터

필터 캐리어 자체, 즉 필터 캐리어의 모든 개별 부품, 필터 캐리어 손잡이, 추출 필터, 필터 고정 링 및 절연 인서트는 식기 세척기에서 세척할 수 있습니다.

매일 세척

- * 필터 캐리어 및 필터를 빼내십시오.
- * 맑고 따뜻한 식수로 모든 부분을 헹구십시오.

매주 세척

- 매주 필터 캐리어를 용기 안에 넣고 세척하십시오.
- * 세척제 정제를 용기 안에 넣으십시오.
 - * 용기에 뜨거운 물을 채우고 그 물에 세척용 정제를 녹이십시오.
 - * 추출 필터 및 필터 고정링을 제거하십시오.
 - * 절연 삽입부를 빼낸 후 브러시로 침전물을 제거하고 헹구십시오.
 - * 필터 캐리어 부분 및 필터를 30분 동안 세척액 안에 완전히 담가 두십시오.
 - * 부분을 빼내고 필요 시 브러시로 추가 세척 하십시오.
 - * 맑고 따뜻한 식수로 모든 부분을 헹구십시오.
 - * 필터 캐리어를 조립하십시오.



5.4.6 드립 트레이 세척

! 화상 위험

- 드립 트레이에 뜨거운 액체가 있을 수 있습니다.
 - > 드립 트레이를 조심스럽게 움직이십시오.
 - > 물이 우발적으로 흘러나오지 않도록 다시 조심스럽게 끼우십시오.
 - > 드립 트레이가 항상 올바르게 위치하도록 유의하십시오.
- 중요!**
감압용 물 호스 [1] 을 압착하지 마십시오.

! 주의

단원 "안전" 참조
▷6페이지부터

- ! • 세척 중 긁히거나 스크래치가 생길 위험이 있습니다.
- > 연마성 분말세제 또는 이와 유사한 것으로 세척하지 마십시오.
- > 매우 부드러운 세척제만 사용하십시오.
- > 강한 알칼리성, 알콜 함유 또는 탈지성 세척제를 사용하지 마십시오.
- > 세척 시 부드러운 헝겊을 사용하십시오.
- > 적신 극세사 천을 권장합니다.

중요

단원 "보정" 참조
▷104페이지부터

- * 드립 그릴을 제거하십시오.
- * 드립 트레이를 제거하십시오.
- * 드립 트레이를 깨끗하게 세척하십시오.
- * 드립 트레이 아래 장소를 깨끗하게 닦으십시오.
- * 드립 트레이를 말린 후 다시 끼우십시오.



5.4.7 하우징 세척



- 세척 중 긁히거나 스크래치가 생길 위험이 있습니다.
 - > 연마성 분말세제 또는 이와 유사한 것으로 세척하지 마십시오.
 - > 매우 부드러운 세척제만 사용하십시오.
 - > 강한 알칼리성, 알콜 함유 또는 탈지성 세척제를 사용하지 마십시오.
 - > 세척 시 부드러운 헝겊을 사용하십시오.
 - > 적신 극세사 천을 권장합니다.

적합한 재료를 사용하여 정기적으로 하우징을 세척하십시오.

- * 짧게 ON/OFF 스위치를 누르십시오(약 1초).
- * 커피머신이 냉각되게 하십시오.
- * 냉각된 커피머신의 하우징을 적신 헝겊으로 세척하십시오.
- * 젖은 헝겊으로 센서를 세척하십시오.

중요

단원 "보증" 참조
▷104페이지부터

참조

알칼리성 세척제 및 아세톤, 카본, 사염화탄소, 도료희석제 또는 5% 이상의 알코올 컴파운드, 암모니아, 벤졸, 글리세린, 크실롤, 마모제, 탈지성 세척제 등의 솔벤트와는 내성 문제가 있고 유리용 강력 분사 클리너도 적합하지 않습니다.

디스플레이는 적신 헝겊으로만 세척하십시오. 세척제를 사용하지 마십시오.

5.4.8 스팀 배출구 세척



화상 위험



- 가열 단계 동안 뜨거운 물과 스팀이 추출구로부터 배출될 수 있습니다.
- 스팀 및 음료 추출 중 뜨거운 액체가 추출구에서 배출됩니다. 이때 인접한 표면과 추출구가 뜨거워집니다.
 - > 가열 단계 동안 추출구 아래를 잡지 마십시오.
 - > 음료 또는 스팀 추출 중에는 추출구 아래를 잡지 마십시오.
 - > 추출 직후 추출구에 손을 대지 마십시오.
 - > 추출 시에는 항상 적합한 용기를 아래에 놓으십시오.

주의

단원 "안전" 참조
>6페이지부터



압착 위험/부상 위험



- Basic Steam 또는 Auto Steam 레버를 조작할 때 압착 위험이 있습니다.

주의

단원 "안전" 참조
>6페이지부터

Auto Steam 추출구 세척

매주

- * 스팀 노즐을 풀고 최소 5시간 동안 세척액 안에 완전히 담그십시오.
- * 스팀기 브러시로 스팀 노즐의 오프닝을 청소하십시오.
- * 맑은 물로 철저히 헹굽니다.
- * 스팀 노즐을 Auto Steam 배출구에 조이십시오.

스팀기 브러시
>액세서리 및 부품
108페이지

- * 스팀 노즐을 맑은 물이 담긴 용기에 담그십시오.
- * 좌측 Auto Steam 레버를 짧게 아래로 누릅니다.
- * 젖은 헝겊으로 스팀 배출구를 닦으십시오.

Basic Steam 추출구 세척

매일

- * 높이가 높은 용기에 미지근한 물 0.5리터를 담고 세척제 5ml를 혼합하십시오.
- * 스팀 노즐을 세척액 안에 완전히 담그십시오.
- * 우측 Basic Steam 레버를 아래로 완전히 누릅니다.

지속 시간 10초. 담금 시간: 30분

- * 술을 이용하여 세척하십시오.
- * 물로 깨끗하게 헹구십시오.
- * 우측 Basic Steam 레버를 아래로 완전히 누릅니다.

지속 시간 10초. 스팀은 스팀 노즐 구멍에 있는 녹은 우유 찌꺼기와 세척제 잔여물을 제거합니다.



매주

- * 스팀 노즐을 풀어 내십시오.
- * 스팀 노즐을 최소 5시간 동안 세척액 안에 완전히 담그 두십시오.
- * 스팀기 브러시로 스팀 노즐의 오프닝을 청소하십시오.
- * 맑은 물로 철저히 헹굽니다.
- * 스팀 노즐을 Basic Steam 배출구에 조이십시오.
- * 스팀 노즐을 맑은 물이 담긴 용기에 담그십시오.
- * 우측 Basic Steam 레버를 아래로 완전히 누릅니다.
- * 젖은 헝겊으로 스팀 배출구를 닦으십시오.

스팀기 브러시
▷액세서리 및 부품
108페이지

5.4.9 원두 용기 세척

원두 용기는 필요한 경우 또는 정기적으로 세척할 수 있습니다. 권장: 매월.

부상 위험

- 특히, 머리카락 또는 옷이 긴 경우 분쇄기 헤드에 걸려 커피머신 안으로 끌려 들어갈 수 있습니다.
 - > 머리카락은 항상 머리끈으로 보호하십시오.

주의

단원 "안전" 참조
>6페이지부터

압착 위험/부상 위험



- 커피머신에 있는 움직이는 부품으로 인해 손가락 또는 손을 다칠 수 있습니다.
 - > 커피 분쇄기 또는 추출 유닛 오프닝을 잡기 전에 항상 커피머신을 끄고 전원 플러그를 빼십시오.

주의

단원 "안전" 참조
>6페이지부터

-  > 원두 용기와 해당 커버를 절대로 세척기에서 세척하지 마십시오.

중요

- * 커피머신을 끄십시오.
- * 전원 플러그를 빼십시오.
- * 잔 수납 선반을 뒤쪽으로 미십시오.
- * 원두 용기의 커버를 제거하십시오.
- * 원두 용기의 잠금 장치를 시계 방향으로 돌려 여십시오.
- * 원두 용기를 빼내십시오.
- * 원두 용기 아래에 있는 모든 원두를 제거하십시오. 필요 시 진공 청소기로 빨아내십시오.
- * 원두 용기에서 커피 원두를 완전히 비우십시오.



잠금 장치 잠김 상태



잠금 장치 개방 상태

- * 원두 용기를 젖은 형겅으로 깨끗하게 닦으십시오.
- * 원두 용기를 완전히 말리십시오.
- * 원두 용기 아래 수거 트레이를 세척하십시오.
- * 원두 용기를 다시 채운 후 삽입하십시오.
- * 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 잠그십시오.

5.4.10 원두 용기 수거 트레이 세척

원두 용기 아래 수거 트레이를 정기적으로 세척하십시오.

- * 원두 용기의 잠금을 해제하고 빼내십시오.
- * 원두 용기 아래에 놓인 수거 트레이를 세척하십시오.

5.4.11 실링 교체



화상 위험



- 음료 추출 및 세척 중에는 필터 캐리어 및 추출 필터가 매우 뜨거워집니다.
- > 추출 또는 브로잉 그룹 세척 직후에는 필터 캐리어 및 추출 필터를 만지지 마십시오.

주의

단원 "안전" 참조
>6페이지부터

필요 시 고객 스스로가 실링 교체를 할 수 있습니다.

- * 관리 메뉴에서 원하는 브로잉 그룹(우측 또는 좌측)용 "브루어 관리"를 불러옵니다. 애니메이션은 단계별로 실행됩니다.
- * 필터 캐리어를 빼내십시오.
- * 필터 캐리어에서 필터를 꺼내십시오.
- * 필터 없이 필터 캐리어를 장착하십시오.
- *  로 확인 후 계속 진행합니다.

소프트웨어
>관리
>브루어 관리
50페이지

추출 피스톤이 실링 교체 위치로 이동됩니다.

* 다음 메시지까지 기다리십시오.

* 필터 캐리어를 빼내십시오.

실링 교체를 위한 애니메이션이 실행됩니다.

* 기존 실링을 제거하십시오.

* 새 실링을 설치하십시오.

*  로 확인 후 계속 진행합니다.

* 필터 없이 필터 캐리어를 장착하십시오.

추출 피스톤이 다시 정상 위치로 이동됩니다.

* 다음 메시지까지 기다리십시오.

* 필터 캐리어를 빼내십시오.

* 필터를 다시 필터 캐리어에 삽입하십시오.

* 필터와 함께 필터 캐리어를 장착하십시오.

커피머신의 센서는 필터 캐리어가 다시 장착되었는지와 실링 교체가 종료되었는지를 인식합니다.

6 HACCP-세척 가이드라인

운영자는 자신이 가공한 식품으로 인해 손님이 건강상의 위험에 처하지 않도록 해야 할 의무가 있습니다.

위험 요인 식별 및 평가를 위해 HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) 세척 가이드라인을 준수해야 합니다. 운영자는 자신의 사업장에 대한 위험 요인 분석을 실시해야 합니다. 목적은 식품 위생과 관련된 위험 요인을 사전에 파악하여 이를 제거하는 데 있습니다. 이를 위해서는 식품 감시 또는 검사 절차를 수립하여 시행해야 합니다.

상기 요건을 준수하기 위해서는 WMF 커피머신을 규정에 적합하게 설치, 정비, 관리 및 세척해야 합니다. 커피머신 관리 및 세척을 규정에 적합하게 실행하지 않으면, 음료 추출 시 식품 위생과 관련된 위험 요인이 발생할 수 있습니다.

사용 설명서, 세척 설명서 및 세척 가이드라인에 따라 기존 세척 주기에 유의하십시오.

"식품 위생 규정,
1997년 8월 5일"

당사의 HACCP-세척 가이드라인을 정기적인 세척 및 관리에 적용하십시오.



정보  필드를 눌러 최근 세척 프로토콜을 불러올 수 있습니다.

USB  필드를 눌러 HACCP-프로토콜을 내보내기 할 수 있습니다.

힌트

연도 _____
 월 _____

HACCP-세척 가이드라인
 냉장 보관된 장기보존 유유만 사용하십시오. 그렇지 않으면 미생물로 인한 건강상의 위험을 배제할 수 없습니다!
 유통기한이 경과되지 않은 제품만 사용하십시오.

세척 단계:

1. 브러시 세척 실시
 >단원 "관리"
2. 필터 캐리어 및 배출구 세척
 >단원 "관리"
3. 드린 트레이 세척
 >단원 "관리"
4. 일반적인 기계 세척
 >단원 "관리"

순 번호	세척 단계				서명
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

순 번호	세척 단계				서명
	1	2	3	4	
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					
31.					

7 정비 및 석회 제거

이 커피머신은 영업용 전문 커피머신이기 때문에 정기적인 정비와 석회 제거가 필요함에 유의하십시오.

정비는 해당 기계의 실제 사용 정도 및 제조사의 정비 계획에 따른 작동 시간에 따라 실시해야 합니다. 각 기계 구성에 따라 지정된 정비 주기 준수를 지원하기 위해 디스플레이 메시지를 활성화할 수 있습니다. 디스플레이에 메시지가 표시되지 않는 경우 최소한 24개월마다 안전 관련 부품을 점검하고 필요시 교체해야 합니다.

정비 메시지가 표시된 경우에도 커피머신을 계속 사용할 수는 있습니다. 하지만 기능 안전성을 유지하고 후속 손상 방지를 위해 가능한 한 빨리 정비를 실행하거나 의뢰해야 합니다.

7.1 정비

안전성 검사도 실시해야 하기 때문에 WMF 서비스 또는 교육을 받은 작업자가 정비를 담당해야 합니다.

서비스-정비 메시지
▷ 메시지 및 지침
94페이지

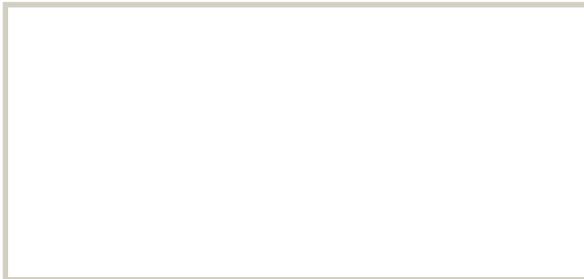
7.2 WMF 서비스

현지 서비스 센터를 알 수 없을 때는 본점을 통해 WMF 서비스에 연락할 수 있습니다.

중요!

정비 및 수리가 필요한 경우에는 해당 WMF 서비스에 연락하십시오. 전화번호는 커피머신에 부착된 주소 스티커와 배송 증명서에 기재되어 있습니다.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)



8 메시지 및 지침

8.1 조작 메시지

원두를 보충하십시오.

- * 원두 용기를 보충하십시오(표시에 따라).
- * 점검:
 - 원두 용기 잠금장치가 열려 있습니까?
▷관리
 - 커피 원두가 미끄러지며 들어가지 않습니다.
- * 큰 스푼으로 휘저은 후  필드를 눌러 확인하십시오.

차단 콕을 여십시오.

- * 급수 차단 콕을 열고 확인을 누르십시오.

필터 캐리어를 비우십시오.

- * 필터 캐리어를 빼내십시오.
- * 필터 캐리어를 비운 후 다시 삽입합니다.

워터 필터를 교체하십시오.

- * WMF 서비스에 연락하십시오.
워터 필터 사용 설명서를 참조하십시오!

사용 설명서에서 오류에 대한 내용을 찾아보십시오.

오류 번호 표시

오류 메시지 및 장애
▷95페이지

WMF 서비스에 연락하십시오.

오류 번호 표시

오류 메시지 및 장애
▷95페이지

서비스 메시지.

- 디스플레이에 메시지가 표시된 후 정비 서비스.
- * WMF 서비스에 연락하십시오.

서비스 메시지는 주의사항을 나타내는 메시지입니다. 대부분의 경우 커피머신을 계속 사용할 수 있습니다.

8.2 오류 메시지 및 장애

오류 메시지 또는 장애가 표시되는 경우 일반적인 조치 요령.

- * 커피머신을 끈 다음 몇 초가 지난 후 다시 켜십시오.
- * 장애를 일으킨 과정을 다시 실행하십시오.

이후에는 대부분의 경우 장애가 제거되어 계속 사용할 수 있습니다.

문제가 제거되지 않은 경우: 아래 기재된 오류 목록에서 표시된 오류 텍스트 또는 오류 번호에 해당하는 항목을 찾아 조치 요령에 따라 진행하십시오.

그럼에도 여전히 문제가 해결되지 않거나, 표시된 오류가 목록에 없을 때는 WMF 서비스에 연락하십시오.

일부 메시지의 경우에는 특정 기능이 차단됩니다. 차단된 음료는 회색 음료 버튼으로 표시됩니다. 활성화된 음료 버튼의 음료는 계속 추출할 수 있습니다.

WMF espresso NEXT에는 진단 프로그램이 설치되어 있습니다. 오류가 발생하면 디스플레이에 메시지가 표시됩니다. 전원에 장애가 있는 경우에도 오류 메시지가 표시될 수 있습니다.

현재 오류가 있거나 주의사항이 있는 경우에는  필드가 표시됩니다.

- *  필드를 터치하십시오. 오류 메시지와 오류 번호가 표시됩니다.



ON/OFF 스위치 약 1초 후 반응하고 커피머신이 꺼집니다.
 예를 들어, 소프트웨어 작동이 멈춘 경우 오류 제거를 위해 ON/OFF 버튼을 길게 눌러 컨트롤을 끌 수 있습니다. 이어서 커피머신을 다시 켜십시오.

참조

8.3 오류 제거

오류 증상	조치 요령
필터 캐리어가 잠겼습니다(좌측/우측).	이러한 현상은 필터 캐리어를 너무 일찍 빼낼 경우 발생할 수 있습니다. 주의. 추출 필터가 뜨겁습니다. * 필터를 시계 반대 방향으로 돌려 추출 피스톤에서 분리하십시오. * 필터 없이 필터 캐리어를 장착하십시오. 추출 피스톤이 다시 초기 위치로 이동됩니다. 중요. 실수로 잠금장치가 열릴 수 있기 때문에 다른 방향으로 돌리지 마십시오. 잠금 장치가 개방되면 배관 시스템 및 실링이 손상될 수 있습니다.
조작 패널/디스플레이가 반응하지 않음	* 커피머신을 끈 후 다시 켜십시오.
추출이 시작되지 않음.	* 물 차단 콕이 열려 있는지 점검하십시오. * 비어 있는 필터 캐리어가 삽입되었는지 점검하십시오.
9017 표준화 오류, 좌측 9543 표준화 오류, 우측	* 필터 캐리어에 올바른 필터가 설치되어 있는지 점검하십시오. * 커피 분말 슈트를 세척해야 하는지 점검하십시오. * 커피머신을 끈 후 다시 켜십시오. 오류가 제거되지 않는 경우 * WMF 서비스에 연락하십시오.

오류 증상	조치 요령
<p>9516 좌측 분쇄기가 차단됨</p> <p>9517 우측 분쇄기가 차단됨</p>	<ul style="list-style-type: none"> * 분쇄도 설정을 메모하십시오. * 원두 용기의 잠금을 해제하고 빼내십시오.  * 진공 청소기를 이용해 분쇄기를 말끔히 청소하십시오. * 분쇄도를 더 굵게 설정하십시오. * 원두 용기를 다시 설치하고 잠그십시오. * 필요 시 커피 원두를 채우십시오. ▷소프트웨어 ▷시스템 ▷분쇄도 설정, 67페이지 * 커피를 추출하십시오. * 분쇄기가 작동하는 동안 분쇄도를 기존 분쇄도로 설정하십시오. <p>오류가 제거되지 않는 경우</p> <ul style="list-style-type: none"> * 커피머신을 끄십시오. * WMF 서비스에 연락하십시오.
<p>9560/9561 필터 캐리어(좌측/우측)에 너무 적은 커피 분말</p>	<ul style="list-style-type: none"> * 필터 캐리어에 올바른 필터 인서트기 설치되어 있는지 점검하십시오. * 커피 분말 슈트를 세척하십시오. * 브로잉 그룹은 수동으로 세척하십시오. * 마지막으로 추출된 음료의 경우 레시피에서 커피 분말량이 0.1 그램 정도 증가됩니다. <p>오류가 제거되지 않는 경우</p> <ul style="list-style-type: none"> * 커피머신을 끄십시오. * WMF 서비스에 연락하십시오.

오류 증상	조치 요령
<p>9562/9563 필터 캐리어(좌측/ 우측)에 너무 많은 커피 분말</p>	<ul style="list-style-type: none"> * 마지막 추출 이후 필터 캐리어가 비워졌는지 점검한다. * 필터 캐리어를 비우십시오. * 필터 캐리어에 올바른 필터가 설치되어 있는지 점검하십시오. * 음료 준비 때마다 필터 캐리어를 비워야 함에 주의하십시오. * 커피 분말 슈트를 세척하십시오. * 분배기 필터를 정기적으로 세척하십시오. ▷관리 ▷분배기 필터 행굼 ▷80페이지 * 브로잉 그룹은 수동으로 세척하십시오. ▷관리 ▷브로잉 그룹은 수동으로 세척하십시오, 82페이지 * 마지막으로 추출된 음료의 경우 레시피에서 커피 분말량이 0.1그램 정도 감소합니다. <p>오류가 제거되지 않는 경우</p> <ul style="list-style-type: none"> * 커피머신을 끄십시오. * WMF 서비스에 연락하십시오.
<p>F161 최소 유량 미달됨</p>	<ul style="list-style-type: none"> * 필터 캐리어 및 추출 필터를 세척하십시오. * 차단 콕을 여십시오.
<p>F164 온수 계량의 최소 유량 미달됨</p>	<ul style="list-style-type: none"> * 커피머신을 끄십시오. * 온수 배출구를 분리하고 필터를 세척하십시오. <p>주의! 뜨거운 액체!</p> <ul style="list-style-type: none"> * 차단 콕을 여십시오. * 커피머신을 켜십시오.

9 안전 및 보증

9.1 커피머신에 대한 위험 요인



사용 설명서를 참조하십시오.

이를 준수하지 않으면 손상 시 보증이 적용되지 않습니다.

사용 및 설치 조건을 준수하십시오.

설치 장소

- 설치 장소는 건조하고 물이 튀지 않도록 보호된 곳이어야 합니다.
- 커피머신에서는 항상 약간의 응축수, 물 또는 증기가 배출될 수 있습니다.
 - > 커피머신을 야외에서 사용하지 마십시오.
 - > 커피머신에 물이 튀지 않도록 설치하십시오.
 - > 설치 장소에 있는 시설이 손상되는 것을 방지하려면, 커피머신을 방수 및 단열 처리된 받침대 위에 설치해야 합니다.

커피 분쇄기

- 이물질이 들어가면 커피 분쇄기가 손상될 수 있습니다. 이 손상은 보증에서 제외됩니다.
- > 원두 용기에 이물질이 들어가지 않도록 주의하십시오.

중요

단원 "보증" 참조
 > 104페이지부터
 사용 및 설치 조건
 > 안전
 18페이지부터

커피머신의 손상 및 기술적인 문제를 방지하려면 다음과 같은 지침을 준수하십시오.

- 탄산염 농도가 5°dKH 이상인 식수의 경우 WMF 워터 필터를 사전 작동해야 합니다. WMF 서비스가 권장한 워터 필터를 사용하지 않는 경우 커피머신이 손상될 수 있습니다 (원인: 석회).
- 보험 법률상 작동 종료 이후 전기 메인 스위치를 끄거나 전원 플러그를 빼는 것에 항상 유의하십시오. 고정 물공급 연결부를 갖춘 커피머신의 경우 물 공급관의 메인 콕이 잠겨 있어야 합니다.
- 손상 방지를 위한 조치 권장, 예:
 - 물 공급관에 적합한 급수 컨트롤 장치 장착
 - 연기 경보기 설치
- 사용 중단 후(며칠/몇 주) 다시 가동하기 전에 "브로잉 그룹 세척"을 최소 2회 실시하십시오.

시스템 세척
▷관리
▷세척 프로그램
74페이지

9.2 가이드라인

제조사: WMF GmbH, 73312 Geislingen
(Germany)

본 장치는 가이드라인 MRL (MD) 2006/42/EC,
EMV 가이드라인 2014/30/EU 및 RoHS 2011/65/
EU의 모든 해당 규정에 따른 요구사항을 충족합
니다.

위에서 언급한 제조사는 본 머신이 언급한 가이
드라인의 해당 모든 규정과 일치함을 증명합니
다. 당사와 합의 없이 머신을 변형한 경우 이 선언
서는 해당 유효성을 상실합니다. 기술 문서 종합:
WMF GmbH.

적합성 선언서는 머신에 원본으로 첨부되어 있습
니다. 기계에는 CE 인증 표시가 있습니다.

이 기계는 독일의 식품, 농축산물 및 생필품 원
료에 관한 법률(LFGB)과 생필품 원료에 관한
규정(BedGgstV) 그리고 EU의 관련 현행 규정
No. 10/2011 및 No. 1935/2004의 요건을 준수합
니다.

이 기계는 규정에 적합하게 사용할 경우 건강상
의 위험 또는 다른 부당한 위험을 초래하지 않습
니다.

제품에 사용된 원료와 소재는 생필품 원료에 관한
규정 및 유럽연합의 관련 규정(EU) No. 10/2011
의 요건을 준수합니다.

유럽연합 이외의 국가에는 해당 국가별 규정이 적
용됩니다.

본 머신은 전자제품 폐기 규정 WEEE 2012/19/EU
의 적용을 받으며 가정 쓰레기로 폐기하면 안 됩
니다.

WMF는 유럽연합 규정 No. 1935/2004(EC)
에 따른 제조이력 및 유럽연합 규정
No. 2023/2006(EC)에 의거한 제품 제조공정에 따
른 제조 관련 사항을 보증합니다.



폐기 시에는 WMF 서비스에
연락하십시오.

주소

▷ 93페이지

운영자의 의무 단위 유의, 폐기.

▷ 102페이지부터

9.3 운영자 책임 사항

기계 운영자는 WMF 서비스 기술자, 위임을 받은 기술자 또는 자격을 갖춘 자를 통해 정기적으로 기계를 정비하고 안전장치를 점검해야 합니다. 기계 사용 영역은 특히 안전과 위생을 고려하여 기계에 대한 경험과 지식이 있는 자에게만 출입을 허용해야 합니다.

운영자는 커피머신을 관리하고 정비하는 데 지장이 없는 곳에 커피머신을 설치해야 합니다.

커피머신을 사무실/주방 또는 이와 유사한 곳에서 셀프 서비스 형식으로 사용하는 경우에는 커피머신 사용을 관리하는 사람을 지정해야 합니다. 사용 교육을 받은 자는 관리 지침을 준수하고 사용과 관련된 문제가 있을 경우 이를 처리할 수 있어야 합니다.

운영자는 전기 시설 및 사용 재료가 규정에 적합한 상태로 있도록 관리해야 합니다(예: 독일재해보험조합(DGUV) 규정 3에 따름). 커피머신 사용 안전을 위해 특히 안전 밸브와 압력 탱크를 정기적으로 점검해야 합니다.

이 점검은 WMF 서비스 또는 WMF 공인 기술자를 통해 정비 시 실행됩니다.

기계 세척은 WMF에서 지정한 커피머신용 특수 세척제(정제 및 액체)만 사용하여 실행해야 합니다.

기계 석회 제거는 WMF 서비스를 통해서만 실행해야 합니다.

제조사가 규정한 정비 주기 및 정비 빈도(▷정비)를 준수하십시오.

세척 주기 개요
▷73페이지
HACCP
▷91페이지

WMF 특수 세척제
▷액세서리 및 부품
108페이지

전문가용 커피머신의 올바른 폐기에 관한 문의는 담당 판매 조직(WMF 자회사, WMF 딜러 또는 직접 WMF GmbH, Geislingen)에 문의해 주십시오. 커피머신을 양도하거나 폐기하기 전에 CoffeeConnect 플랫폼의 개인 데이터는 귀하의 책임하에 삭제해야 합니다. (개인정보보호) 폐장치에 있는 개인 관련 정보는 폐기 전 삭제하십시오.



폐기 시에는 WMF 서비스에 연락하십시오.

주소
 >93페이지

9.4 보증 청구

사용 설명서를 참조하십시오.

- 이를 준수하지 않으면 손상 시 보증이 적용되지 않습니다.
- > 사용 및 설치 조건을 준수하십시오.

중요

사용 및 설치 조건
▷ 안전
18페이지부터

구매자와 판매자 간에 합의한 약정에 따라 구매자의 보증 청구권 및 해당 범위가 결정됩니다. 본 사용 설명서의 지침을 유의하지 않는 경우 보증 청구는 소멸합니다.

보증에 적용되지 않는 사항:

- 부품이 자연적으로 마모된 경우. 여기에는 실링 및 추출 유닛 등이 해당됩니다.
- 기후 및 물때의 영향, 화학적, 물리적, 전기화학적 또는 전기적 영향으로 인한 결함의 경우.
- 현지 물의 경도를 고려했을 때 워터 필터를 사용해야 함에도 이를 사용하지 않아 발생한 결함.
- 기계 취급, 정비 및 관리 규정(예: 사용 설명서 및 정비 지침)을 준수하지 않아 발생한 결함.
- WMF 정품 부품을 사용하지 않거나, 구매자 혹은 제3자가 잘못 조립하거나, 취급을 잘못 또는 소홀히 하여 발생한 결함의 경우.
- WMF 승인 없이 구매자 혹은 제3자가 기계를 부적합하게 변경하거나 수리하여 발생한 결함의 경우.
- 목적에 맞지 않는 부적합한 사용으로 인해 발생한 결함의 경우.

중요
정비
▷ 93페이지

부록: 기술 데이터

커피머신 기술 데이터

외부 규격	폭 790,4mm 높이 597mm 깊이 523mm (잔 수납 선반을 밀어서 열었을 때 591mm)
커피 원두 용기	약 550g (외부: 약 1,400g) 당 ⁽¹⁾
순중량	약 75kg
물 공급관	TW15(DN 15 최소 DN 6 또는 1/4") 메인 차단 콕 및 오염 필터를 포함하고 0.08mm의 기계 폭을 갖는 호스 연결부, 건물 시설 쪽. ⁽²⁾ 최소 0.05MPa (0.5bar), 2l/min에서의 유량 압력(저압). 최소 0.30MPa (3.0bar), 2l/min에서의 유량 압력(기본). 최대 0.6MPa (6bar). 최대 공급 온도 35°C. 새 커피머신 및/또는 새 워터 필터와 함께 제공된 호스 세트를 사용해야 합니다. 기존 호스 세트는 더 이상 사용하지 마십시오.
수질	탄산염 농도가 5°dKH 이상인 식수의 경우 WMF 워터 필터를 사전 작동해야 합니다.
배수관	호스 최소 DN 19, 최소 경사 2cm/m
해수면 위 높이에서 사용	<2,000m

기술적인 내용이 변경될 수 있습니다.

⁽¹⁾ 주입량은 커피 원두 크기에 따라 다릅니다.

⁽²⁾ 커피머신의 물 연결에 대한 이 규정(IEC 60335-2-75)은 유럽연합 내 국가에 적용됩니다. 경우에 따라 해당 국가의 추가적 규정에도 유의하십시오. 유럽연합 외의 국가에서는 커피머신 유통업체가 여기 인용된 규범이 허용되는지 확인해야 합니다.

정격 출력	5.0–5.9kW	5.9–7.0kW
전원	220–240V 50/60 Hz (1/N/PE)	380–415V 50/60 Hz (3/N/PE)
조명	LED	
보호 유형	IP X0	
보호 등급	보호 등급 I	
정격 압력	보일러 0.25MPa (2.5bar)	
소음 레벨(Lpa)	<70dB(A)	
주변 온도	+5°C에서 최대 +35°C까지 (빙점 이하일 때는 워터 시스템을 비우십시오). ⁽³⁾	
최고 습도	상대 습도 80%, 물방울 없음 기계를 야외에서 사용하지 마십시오.	
설치면/물 튀김	기계는 수평으로 견고하며 방수 및 열에 민감하지 않은 받침대 위에 수평으로 설치해야 합니다. 기계를 물 분사기로 청소하면 안 됩니다. 기계에 물이 튀지 않도록 설치하십시오. 물 호스, 스팀 분사기, 스팀 세척기 또는 이와 유사한 장치로 분사 또는 세척하는 장소에 기계를 설치하면 안 됩니다.	

기술적인 내용이 변경될 수 있습니다.

⁽³⁾ WMF 서비스를 통해서만 비우는 것이 가능합니다.

설치 간격	기능, 서비스 및 안전을 위해 설치 시 건물 시설 또는 타사의 다른 장치로부터 측면은 최소 50mm 간격을 유지하고 뒷면은 최소 50mm 간격을 유지해야 합니다. 커피머신 앞 사용 공간으로 최소한 800mm를 확보할 것을 권장합니다. 제품 용기 위쪽에는 최소 200mm의 자유 공간 유지가 권장됩니다. 설치 표면의 높이는 바닥 상단으로부터 최소한 850mm이어야 합니다. 커피머신의 연결부를 테이블을 통해 아래로 연결할 때는 라인 배열을 위해 공간이 필요하며, 이 라인으로 인해 하부에서 사용 가능한 공간이 제한될 수 있음에 유의하십시오.
워터 필터 장착 치수	워터 필터 사용 설명서를 참조하십시오.

기술적인 내용이 변경될 수 있습니다.

커피머신 연결과 관련된 상기 전기 연결부 규정 및 인용된 규범은 유럽연합 국가에만 적용됩니다. 경우에 따라 해당 국가의 추가적 규정에도 유의하십시오. 유럽연합 외의 국가에서는 커피머신 유통업체가 여기 인용된 규범이 허용되는지 확인해야 합니다.

설치 측 전기장치는 IEC 60364에 따른 국가별 규정에 맞게 갖추어져 있거나 명판의 표시사항과 일치해야 합니다.

기계 옆에 단상 연결부의 경우 슈코(Schuko) 소켓 또는 국가에 따라 단상 소켓을 설치하고, 3상 연결부의 경우에는 5극 CEE/CEKON-소켓(DIN EN 50310 VDE 0800-2-310) 또는 국가에 따라 다극 소켓을 설치하십시오. 소켓은 건물 시설에 해당합니다. 전원 케이블이 뜨거운 부품에 닿지 않도록 해야 합니다. 기계의 전원 케이블이 손상된 경우에는 위험 방지를 위해 WMF 서비스 또는 전문 기술자에게 의뢰하여 교체해야 합니다.

경우에 따라 장치 간의 등전위 전류로 인해 차폐된 데이터 라인에 장애가 발생하는 것을 방지하려면, 계산 시스템에 연결된 장치를 위해 등전위 단자를 추가로 설치해야 합니다(DIN EN 50310 VDE 0800-2-310 참조).

부록: 액세서리 및 부품

수량	단위	명칭	주문 번호
WMF 관리 프로그램			
1	캔	WMF 특수 세척용 정제(100개)	33 2332 4000
1	병	WMF 우유 시스템 세척제, 2L, AutoClean Milk	33 4321 2000
1	피스	세척 핀셋	33 0350 6000
1	피스	브로잉 그룹 브러시	33 1475 4000
1	피스	커피 분말 슈트 세척용 브러시	33 4072 5000
1	피스	스팀기 브러시	33 2393 1000
1	피스	세척 용기	33 2593 6000
1	피스	커버, 세척 용기	33 2593 7100
트레이 서랍			
1	피스	비팅 바	33 4080 3200
1	피스	받침대	33 2803 6000
필터 캐리어			
1	피스	Small 필터 캐리어, 싱글 추출구	33 4744 1000
1	피스	Medium 필터 캐리어, 싱글 추출구	33 4744 2000
1	피스	Medium 필터 캐리어, 더블 추출구	33 4744 3000
1	피스	XL 필터 캐리어, 싱글 추출구	33 4744 4000
1	피스	XL 필터 캐리어, 더블 추출구	33 4744 5000
1	피스	절연 인서트	33 2681 3000
1	피스	Small 추출 필터	33 2672 7000
1	피스	XL 추출 필터	33 4092 5000
1	피스	Medium 추출 필터	33 2672 6000
1	피스	블라인드 필터	33 2684 0000
1	피스	필터 고정링	33 2675 5000
1	피스	필터 캐리어 손잡이 엔드 피스, 흑색	33 4466 4000
1	피스	삼입 손잡이 피스	33 4466 5000
1	피스	필터 캐리어 헤드, small	33 4416 1000
1	피스	필터 캐리어 헤드, medium	33 4416 2000
1	피스	필터 캐리어 헤드, XL	33 4416 3000

수량	단위	명칭	주문 번호
스팀 배출			
1	피스	싱글 추출구	33 4427 1000
1	피스	더블 추출구	33 4427 2000
1	피스	Basic Steam 추출구 고정 손잡이	33 4466 7000
1	피스	Auto Steam 추출구 고정 손잡이	33 2071 9000
SteamJet			
1	피스	SteamJet 스팀판 전체	33 4439 4000
액세서리			
1	피스	우유 포트	33 4122 8000
1	피스	피크로부터 Auto Steam	33 2658 7100
1	피스	크롬 재질의 Auto Steam 추출구	33 2658 7000
1	피스	O 링 및 Basic Steam 노즐	33 0398 4000
1	피스	O 링 및 Auto Steam 노즐, 일반	33 1580 3000
문서			
1	피스	WMF espresso NEXT 문서 세트	33 4489 0080

본 사용 설명서는 다양한 언어로 이용할 수 있습니다.
 ▷<https://coffeeconnect.wmf.com>에서 다운로드

인덱스

1차 혼합 25, 53

A

Auto Milk Dosing 23
Auto Steam 배출구 21
Auto Steam 세척 77
Auto Steam 스팀 레버 21
Auto Steam 자동 스팀 36, 38, 49, 86
Auto Steam 표시 22

B

Barista 25
Barista 필드 22, 55
Barista 필드 - 커피 농도 48
Basic Steam 38, 87
Basic Steam 배출구 21
Basic Steam 스팀 레버 21
Basic Steam 표시 22

C

CleanLock 49

H

HACCP-내보내기 69
HACCP-세척 가이드라인 91

O

ON/OFF 버튼 21

P

PIN 권한 62

S

SteamJet 21, 56
SteamJet 버튼 21

U

USB 69

W

WMF 서비스 93

ㄱ

가이드라인 101
개요 46
거품 버튼 36

계산 60
계산-PIN 63
관리 49, 59, 71
관리 안전지침 71
규정에 적합한 사용 15
규정 접촉 시간 53
기능 라인 48
기술 데이터 105
고기 43

ㄷ

다이나믹 커피 어시스트 Dynamic Coffee Assist 68
대형 원두 용기 23
데이터 로딩 70
데이터 백업 70
두 번째 Auto Steam 추출구(옵션) 23
드립 트레이 세척 84
디스플레이 및 조명 64
디스플레이 밝기 64
디스플레이의 메시지 47

ㄹ

레시피 로딩 52
레시피 변경 51
레시피에 대한 참고 사항 54
레시피 저장 52

ㅁ

메뉴 컨트롤 필드 47
메뉴 필드 22
메시지 및 지침 94
메인 메뉴의 기능 47
메인 콕 25
무로 설정 61
문자 색상 65
물 공급관 105
물의 양 53

ㅂ

받침대 높이 41
밝기 낮춤 64
배경 색상 65
배출구 21
보증 99
보증이 적용되지 않는 사항 104
보증 청구 104
분배기 필드 행균 25, 34, 80
분쇄도 설정 44, 67
브로잉 그룹 세척 74, 77, 79
브로잉 그룹 수동 세척 82
브로잉 그룹 조명 21
브루어 관리 50

人

- 사용 및 설치 조건 18
- 사용 범위 25
- 사용 설명서 기호 및 심벌 24
- 사용 설명서의 심벌 24
- 상태 표시 라인 46
- 새로 PIN 입력 63
- 서비스 59
- 설정-PIN 62
- 설치 간격 107
- 설치 표면 106
- 세척 가이드라인 91
- 세척 주기 73
- 세척-PIN 62
- 소프트웨어 46
- 수거 트레이 세척 89
- 수동 세척 81
- 수동 첨가 22, 48
- 수동 투입구 21
- 수동 투입구 레시피 52
- 수질 105
- 스팀 배출구 세척 86
- 스팀 옵션 35
- 스팀 표시기 21
- 시간대 63
- 시스템 64
- 시스템 세척 49, 74
- 실링 교체 89

○

- 아메리카노 23
- 아메리카노 경로 행급 55
- 안전 6, 99
- 안전장치 6
- 압출 25
- 액세서리 및 부품 108
- 언어 69
- 오류 메시지가 없는 오류 96
- 오류 메시지 및 장애 95
- 온수 배출 34
- 온수 배출구 21
- 온수 버튼 21, 22
- 외부 계산 60
- 외부 분쇄 57
- 용어 설명 25
- 우유 거품 36
- 우유 거품 만들기 36
- 우유 거품 버튼 21
- 우유 대체용 우유 거품 21
- 우유 데우기 36
- 우유 버튼 37
- 우유 분사구 31

- 우유 시스템 세척 50, 79
- 우유 시스템 채움 50, 56
- 우유 연결 31
- 운영자 책임 사항 102
- 워터 필터 66
- 워터 필터 및 석회 제거 59
- 워터 필터 장착 치수 107
- 원두 용기 21, 42
- 원두 용기 세척 88
- 원두 종류 표시 68
- 음료 51
- 음료 데우기 39
- 음료 버튼 21, 48
- 음료 추출 25, 32
- 음료 취소 33
- 일반 안전지침 6

ㄹ

- 자동 시작 56
- 자체 레시피 설정 57
- 작동 준비 상태 디스플레이 22, 48
- 작동 준비 상태 디스플레이 기능 라인 46
- 잔 그릴 21, 41
- 잔 수납 선반 21, 42
- 잔 수납 선반 세척 81
- 잔 워머 40
- 잔 히터 67
- 전체 농도 66
- 정격 출력 106
- 정보 59
- 정보 필드 54
- 정비 93
- 정비 및 석회 제거 93
- 제품 설명 20
- 조명 64, 65
- 조작 메시지 94
- 조작 방법 26
- 조작 안전지침 26
- 조작 옵션 55
- 조작 요소 55
- 조작 패널 세척(CleanLock) 81
- 주입량 54

大

- 첨가물 25
- 최근 추출 59
- 추출 온도 53
- 측정된 전체 농도 66
- 측정된 탄산염 농도 66

ㄱ

카운터 60
카운터 데이터 내보내기 69
커피머신 기술 데이터 105
커피머신에 대한 위험 요인 99
커피머신의 부분별 명칭 20
커피머신 켜기 27
커피 분말량 53
커피 분말 슈트 세척 50, 82
커피 분말의 수동 투입 33, 48

ㄷ

타이머 63
탄산염 농도 25, 66
테스트 조리 25, 47
테스트 추출 52
텍스트 54
텍스트 + 그림 54

표

판매 장치 60
펌웨어 업데이트 69
표준 음료 53
프로토콜 59
필터 사용 범위 66
필터 세척 22
필터 캐리어 28
필터 캐리어가 설치된 우측 브로잉 그룹 21
필터 캐리어를 갖춘 좌측 브로잉 그룹 21
필터 캐리어 상태 표시 21, 29
필터 캐리어 세척 83
필터 캐리어 제거 디스플레이 58

ㅎ

하우징 세척 85
행균(분배기 필터 행균, 브로잉 그룹) 34
행균 시간 58
행균(필터 세척) 55
확인 25, 47
활성화 시간 57



가까운 WMF 서비스:

© 2023–2024 WMF GmbH

복사, 배포 및 번역에 대한 저작권 및 모든 권리는 법률로 유보되어 있습니다. 문서상의 승인 없이 이 사용 설명서의 일부를 어떠한 형태로든 복제하거나 전자 시스템을 이용하여 편집, 복사 또는 배포해서는 안 됩니다.

디자인 및 제작/텍스트 및 구성:

TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de

사용 설명서 원본. 독일에서 인쇄됨.

기술적인 내용이 변경될 수 있습니다.

03.05.2024



DESIGNED TO PERFORM